

LE DEVOIR

L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LE LUNDI 10 JUILLET 1995

HÉLÈNE DUMONT

La critique du châtement

La spécialiste en pénologie attribue l'excès d'emprisonnement au Canada au flou artistique du sentencing

ANTOINE ROBITAILLE

Pénologue: juriste spécialisé dans le domaine des peines. Comme dans peine d'emprisonnement. Comme dans purger sa peine. Ce titre, Hélène Dumont, professeure de droit de l'université de Montréal, le revendique. Selon elle, dans l'ensemble du droit pénal (ou criminel, selon l'anglicisme), la pénologie, (science des «peines et des sentences») est le parent pauvre. «On est hyper strict, organisé et structuré, dit-elle, pour aboutir à la détermination de la responsabilité criminelle. Et on est dans le flou total lorsqu'il s'agit d'attribuer la punition.»

Hélène Dumont croit même que cette imprécision jette un discrédit sur l'ensemble du processus judiciaire. A la limite, elle peut engendrer certaines injustices et inciter les juges à abuser de la peine d'emprisonnement.

C'est pourquoi elle a fourni une contribution fondamentale à sa science: un traité. Son *Pénologie*, un livre touffu de quelque 650 pages sur les peines et les sentences au Canada remporta, dès sa publication, le prix de la Fondation du barreau.

Elle y rappelle notamment l'importance des châtements dans le système judiciaire. «La punition est l'aboutissement du droit pénal, explique-t-elle, c'est l'exercice même de la répression. C'est la répression dans ce qu'elle a de plus réel, de plus concret. Il me semble que c'est extrêmement important. Pourtant, les enseignements sur la détermination de la peine sont marginaux dans les facultés de droit à travers le Canada.»

Pour Hélène Dumont, il est urgent de signaler cette négligence. Car dans les dernières années, en droit criminel, «chartes obligent», on a mis l'accent sur tout ce processus au cours duquel la couronne cherche à démontrer qu'une personne est coupable. Mais on a négligé l'issue de ce long parcours, son aboutissement, quand vient le temps de fixer la punition. Et toute cette branche du droit pénal, la «pénologie», se trouve en reste. Aux dires de Dumont, c'était donc une exigence «d'honnêteté intellectuelle envers sa discipline» que de travailler à débroussailler les choses.

Comment punir

Mais selon quels principes détermine-t-on une punition? Selon quels barèmes envoie-t-on, par exemple, un criminel au bagne pour 12 ans au lieu de 25 ans? C'est en tentant de répondre à ces questions de façon scientifique, «en étudiant systématiquement les sentences», que Dumont a démontré ce que peu de juristes ont déploré: «Il y a d'importantes disparités entre les sentences pour des cas qui sont pourtant similaires. Que pour un juge, la peine soit de trois ans alors qu'un autre opte pour cinq ans, je trouve ça intolérable. Quand on punit, on enlève la liberté aux gens, on distribue de la souffrance, on annule des portions de vie! Rien ne justifie qu'on le fasse à peu près!», s'insurge-t-elle.

La professeure raconte que chaque année, elle commence son cours sur la détermination des peines avec un avertissement clair à ses étudiants: «Je leur dis que pour un cas d'espèce que je leur soumettrai, il est impossible que tous les étudiants arrivent à déterminer la même punition. Ni la jurisprudence (99 % des juges ne motivent même pas leur sentence, déplore-t-elle au passage), ni la législation, insiste-t-elle, ne peuvent constituer des guides certains. La prévisibilité, en matière de sentence au Canada, est presque nulle.»

Ce fouillis s'explique, selon elle, de façon relativement simple: «Les juges ont trop de latitude, lance-t-elle sans broncher. Le problème prend racine dans l'esprit même du code pénal de 1892 qui, dès le départ, confie entièrement aux juges la détermination des peines. Un principe que le législateur n'a pas vraiment changé depuis le XIX^e siècle.»

Bien sûr, note Dumont, les juges «ne sortent pas les

sentences, comme ça, de leur chapeau. Laissés à eux-mêmes, ils se sont donnés certaines normes pour harmoniser les punitions. Mais, poursuit-elle, le contentieux pénal étant géré par les provinces, on se retrouve de fait, au Canada, avec dix cours de dernière instance en matière de *sentencing*». Difficile d'uniformiser dans ce contexte. «Un vol d'auto jugé à Calgary n'est pas susceptible de «coûter» la même chose au voleur s'il comparaisait à Montréal.»

Des voix se sont élevées contre cet état de chose, notamment la Commission Archambault, en 1988. Mais les juges tiennent à leur autonomie. «La grande majorité des magistrats se réfugient dans leurs arguments traditionnels de l'indépendance du judiciaire et de l'infinité diversité des cas qui se retrouvent devant eux.» Ils disent en somme que chaque cas est unique et qu'on ne peut établir de règles uniformes, d'application générale. Or, réplique Dumont, on pourrait faire des catégories d'infractions en fonction de leur gravité en y adjoignant des peines; les ministres ont des esquisses depuis longtemps sur leurs tables à dessin.

Trop d'emprisonnements

La loi C-41, par exemple? Législation récemment entérinée par la Chambre des communes, C-41 comporte des dispositions visant justement à encadrer quelque peu le choix des sentences pour éviter le recours excessifs aux peines d'emprisonnement. Mais Dumont n'y croit pas: «C-41, c'est un avorton de projet de réforme du *sentencing*. On a tout sacrifié sur l'autel des compromissions. On a légiféré sur le bordel. Les juges ne sont pas contraints davantage. La loi leur dit simplement de considérer l'emprisonnement en recours ultime. C'est bien beau, mais on a oublié que toute la structure du code pénal va dans un sens tout à fait opposé. Le législateur y a jadis «créé» les crimes en fonction des peines d'emprisonnement, dit-elle avant de conclure: je ne prédis pas un grand avenir à cette loi.»

Par ailleurs, c'est avec enthousiasme qu'Hélène Dumont appuie l'esprit de la loi C-41 qui vise la modération dans l'utilisation de la peine d'emprisonnement. Elle salue du même souffle les déclarations du ministre québécois de la Sécurité publique Serge Ménard, qui vont dans le même sens.

«L'opinion publique qui trouve toujours les tribunaux trop cléments envers les contrevenants, influe sur les juges», déplore Dumont en indiquant que ce sont ces pressions qui ont mené à l'excès en matière d'emprisonnement. Depuis les années 70, les juges ont considérablement augmenté le recours aux châtements carcéraux. Dumont rappelle qu'en 1972, il n'y avait que 90 détenus pour 100 000 habitants. La proportion s'élève à 114 pour 1992. Ces chiffres placent le Canada au 2^e rang après les États-Unis dans les pays occidentaux les plus répressifs.

«Nos prisons sont surpeuplées. Ça coûte cher tout cela.» Pour Dumont toutefois, éviter les peines d'emprisonnement, c'est plus qu'une question de finances. «Il s'agit d'un choix de société, dit-elle. Il faut absolument s'éloigner des États-Unis sur cette question. Notre criminalité n'a rien de commun avec celle qui sévit chez nos voisins. A cet égard, nous ressemblons davantage à une société européenne ou scandinave. On n'a aucune raison d'agir à l'américaine [entendre répression excessive] dans le domaine du *sentencing*».

De fait, la professeure de droit pénal veut mettre les législateurs en garde contre une «surutilisation» du droit pénal comme instrument de régulation sociale. «Quand il y a plus de répression dans un État, c'est l'État qui est plus violent. Il sert d'exemple. Plus il est répressif, plus il enseigne que la violence est LA solution. Or, ce n'est pas la solution à plusieurs de nos maux», dit-elle avec conviction.

Antoine Robitaille
est un journaliste indépendant.



PHOTOS ANTOINE ROBITAILLE

Hélène Dumont estime que le domaine des peines est à réviser.

Une baby-boomer dans un monde d'hommes

Hélène Dumont critique beaucoup les États-Unis, probablement parce qu'elle les connaît bien. En effet, c'est en Californie, à Berkeley, qu'elle est allée parfaire sa formation de juriste dans les années 70.

Au fait, on ne peut probablement pas trouver plus *baby-boomer* qu'Hélène Dumont: féministe, elle avoue toutefois avoir été une privilégiée. «Si on m'a discriminée, je ne m'en suis pas rendu compte.»

Mais à ses yeux, le droit demeure un monde d'homme. Première femme à occuper la fonction de doyenne à la faculté de droit de l'université de Montréal, c'est dans cette période qu'Hélène Dumont l'a senti le plus clairement. «J'ai perçu que certains collègues ne pouvaient concevoir que le pouvoir soit exercé par une femme.»

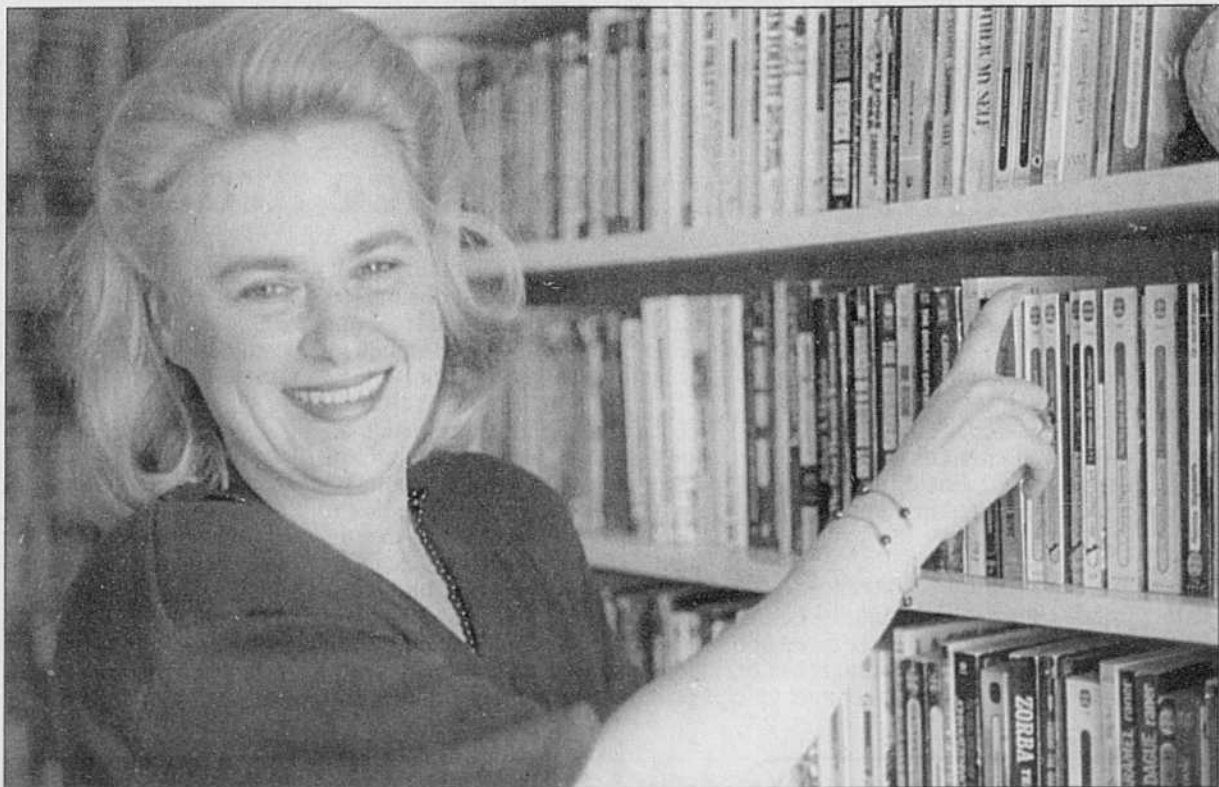
Elle fait toutefois remarquer qu'avant de condamner en bloc le monde des juristes et des légistes, il faut faire certaines distinctions. «Il y a la pratique privée, par exemple, où il est habituellement difficile pour une femme de concilier maternité et travail. Ensuite, poursuit-elle, il y a le monde universitaire, occupé par une majorité d'étudiantes (autour de 60 %) et où les femmes professeurs peuvent maintenant profiter

d'avantages considérables.» Dumont, mère de deux enfants, pense en particulier au calcul de la «production scientifique» des femmes dans le domaine universitaire: «On prend maintenant en compte, explique-t-elle, qu'une période de maternité ne peut être mise sur le même pied que les autres périodes de vie.»

Et dans la magistrature? «Parce qu'on n'y accède qu'après un nombre considérable d'années de pratique, explique-t-elle, il est certain que, malgré les efforts déployés, les ajustements ne sont pas aussi marquants qu'ailleurs.»

Elle va jusqu'à dire qu'elle comprend certaines revendications extrêmes de militantes, qui, à la suite des propos et agissements de juges masculins, réclament que seule «une femme puisse juger une cause qui concerne une femme». Elle ajoute tout de suite qu'elle ne souhaite pas que la société soit organisée sur ce principe. Cependant, elle dit comprendre que certaines militantes en soient arrivées là: «Il y a tellement souvent eu des frustrations et de l'incompréhension de la part des magistrats dans le traitement des causes des femmes et des autres groupes défavorisés.»

A. R.



Attention à la répression, met en garde Hélène Dumont.

LE CENTRE

 À MONTRÉAL
AUTO STRASSE
 5905 AUTOROUTE TRANS-CANADIENNE, ST-LAURENT 748-6961

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

CETTE SEMAINE À LA BOURSE

Semaine du 9 au 15 juillet 1995

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES

Nom de la Compagnie	Date	Heure	Lieu
Consolidated Northland Oils Limited	10-07-95	09h00	Calgary
West Fraser Timber Co. Ltd.	10-07-95	11h00	Quesnel
Equity Silver Mines Limited	11-07-95	11h00	Vancouver
Signature Brands Limited	11-07-95	12h00	Toronto
Lessard, Beaucage, Lemieux Inc.	11-07-95	16h00	Montréal
Acklands Limited	11-07-95	16h30	Toronto
Cambridge Shopping Centres Limited	12-07-95	10h30	Toronto
Tele-Management Systems, Inc.	12-07-95	16h00	Toronto
Capilano International Inc.	13-07-95	10h00	Calgary
Cristobal Inc. (Ressources)	13-07-95	11h00	Rouyn-Nor.
Trenton Industries Inc.	13-07-95	16h00	Richmond Hill
Pantorama Inc. (Les Industries)	14-07-95	09h00	Pointe-Claire
American Resource Corporation Limited	14-07-95	10h15	Bermudes
ID Biomedical Corporation	14-07-95	11h00	Vancouver
BAA plc	14-07-95	11h15	Westminster
Château du Canada Ltée (Les Magasins)	14-07-95	11h30	Montréal
Fieldex Inc. (Exploration)	14-07-95	14h00	Montréal

PROJET D'OFFRE EN ACTIONS

EXTENDICARE INC. (EXE.PR.C)(EXE.PR.D)

Valeurs : Actions privilégiées, série 3, catégorie I
 Actions privilégiées, série 4, catégorie I
 Modalités : La société mentionnée ci-dessus a fait une offre en actions visant à acquérir la totalité de ses actions privilégiées série 3 de catégorie I et actions privilégiées série 4 de catégorie I au taux de 1,69 action sans droit de vote de catégorie A d'EXTENDICARE INC. pour chaque action privilégiée série 3 de catégorie I ou action privilégiée série 4 de catégorie I d'EXTENDICARE INC. sou-mises.

PROJET D'ÉMISSION DE DROITS DE SOUSCRIPTION

MICRO TEMPUS INC. (MTP)

Valeur : Actions ordinaires nouvelles
 Modalités : Dans le cadre d'un projet de réorganisation, la société mentionnée ci-dessus prévoit émettre des droits de souscription. De plus amples renseignements vous seront fournis sous peu.

CONVERSION OBLIGATOIRE

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED (TRP.PR.P)

Valeur : Actions privilégiées de deuxième rang de série B
 Modalités : Le taux équivalait au moins de une (1) action ordinaire de TRANSCANADA PIPELINES LIMITED et une fraction d'action ordinaire dont le numérateur est 20 \$ et le dénominateur le cours du marché calculé d'après les modalités de l'émission en question. Autrement dit, une (1) action ordinaire de TRANSCANADA PIPELINES LIMITED (à moins que le prix courant du marché excède 20 \$ à la date de conversion) pour chaque action privilégiée de deuxième rang de série B convertie.
 Date de conversion : Le 1er août 1995

PLAN D'ENTENTE

JOHN LABATT LTÉE (LBT)

Valeur : Actions ordinaires
 Modalités : Un plan d'entente serait sur le point d'intervenir relativement à la société mentionnée en rubrique. Le taux correspond à 26,25 \$ en espèces plus 2,25 \$ en billets garantis pour chaque action ordinaire de JOHN LABATT LTÉE détenue (total : 28,50 \$).
 Date de l'assemblée : Le 21 juillet 1995

NOTE :

Si le plan d'entente est approuvé, toutes les actions qui n'ont pas été déposées selon l'offre d'Interbrew seront considérées comme acquises par cette société.

DISTRIBUTION DE BON DE SOUSCRIPTION

QUINCAILLERIE RICHELIEU LTÉE (RCH.WT)

Valeur : Bons de souscription - 28 juillet 1995
 Modalités : Un (1) bon de souscription plus 9,25 \$ permettent de souscrire à une (1) action ordinaire.
 Date d'échéance : Le 28 juillet 1995

PROJET DE PLAN D'ENTENTE

EXCEL ENERGY INC. (EEI)

Valeur : Actions ordinaires
 Modalités : Un plan d'entente serait sur le point d'intervenir relativement à la société mentionnée en rubrique. Les modalités de l'échange seraient de 0,30 action ordinaire de RANCHMEN'S RESOURCES LTD pour chaque action ordinaire d'EXCEL ENERGY INC. détenues.
 Date de l'assemblée : Le 24 juillet 1995
 Date d'entrée en vigueur prévue : Le 25 juillet 1995

RACHAT TOTAL D'UNE ÉMISSION

TRUSCAN REALTY LIMITED

Valeur : Actions privilégiées, série 1, 7,75 %
 Taux : 25,00 \$ plus une prime de 1,45 \$ par action (total : 26,45 \$)
 Date de clôture des registres : Le 27 juin 1995
 Date de rachat : Le 30 juin 1995

REMBOURSEMENT

QUEBEC HYDRO ELECTRIC COMMISSION

Valeur : 8,375 %, série CA - 15 septembre 1997
 Taux : 100 % du capital plus des intérêts courus et non versés de 35,79 \$ par tranche de 1 000 \$ d'obligation.
 Date de remboursement : Le 18 août 1995

QUEBEC HYDRO ELECTRIC COMMISSION

Valeur : 8 %, série CD - 21 février 1998
 Taux : 100 % du capital plus des intérêts courus et non versés de 39,01 \$ par tranche de 1 000 \$ d'obligation.
 Date de remboursement : Le 18 août 1995

QUEBEC HYDRO ELECTRIC COMMISSION

Valeur : 8,25 %, série CE - 10 juillet 1998
 Taux : 100 % du capital plus des intérêts courus et non versés de 8,82 \$ par tranche de 1 000 \$ d'obligation.
 Date de remboursement : Le 18 août 1995

Les renseignements contenus aux présentes proviennent de sources que nous croyons dignes de foi mais nous ne pouvons pas en garantir l'exactitude. Ce document, étant un bulletin d'information, pourrait s'avérer incomplet.

TASSÉ

Tassé & Associés, Limitée

Les donateurs jouent la paix en Amérique centrale

Les institutions financières internationales et les pays industrialisés créanciers ont récemment décidé d'accroître leur aide même lorsque le processus de «réconciliation nationale» n'est pas encore terminé

LE MONDE

La crise mexicaine ne devrait pas empêcher le rétablissement économique de l'Amérique centrale, favorisé par l'apaisement des guerres civiles. Les institutions financières internationales et les pays industrialisés créanciers ont décidé, au cours de réunions récentes à Paris, d'accroître leur aide même lorsque le processus de «réconciliation nationale» n'était pas encore terminé.

C'est au Salvador que l'amélioration a été la plus nette: la croissance du produit intérieur brut (PIB) a atteint 6 % en 1994 et devrait s'élever à 7,7 % en 1995; l'inflation, tombée à 8,9 % l'an dernier, devrait descendre à 7 % cette année. Au Nicaragua et au Guatemala, la croissance a été plus modeste 3,2 % et 4 %, respectivement, l'an passé, mais elle a dépassé les prévisions et devrait encore s'accroître pour l'exercice en cours; la hausse des prix y est certes restée élevée (12 % et 11,4 %), mais elle s'est nettement ralentie par rapport aux années précédentes. Ces progrès s'appuient sur une gestion budgétaire orthodoxe: meilleur contrôle des dépenses, hausse des impôts et lutte contre la fraude fiscale, permettant d'accroître les recettes de l'État dans des pays où le poids de la fiscalité est traditionnellement faible même au Salvador, où cet effort est le plus avancé, elle ne représente encore guère plus de 10 % du PIB. Cet effort doit être poursuivi en 1995 dans les trois pays, pour parvenir à un équilibre, voire à un excédent, des finances publiques.

Mais le rétablissement tient d'abord à la fin de la guerre civile: celle-ci permet de réduire les dépenses militaires et d'étendre les programmes sociaux (santé, éducation). Ainsi, au Nicaragua, les effectifs des forces de défense et de sécurité ont été réduits de 85 %. Au Salvador, la démobilisation et la reconversion de trente-deux mille per-



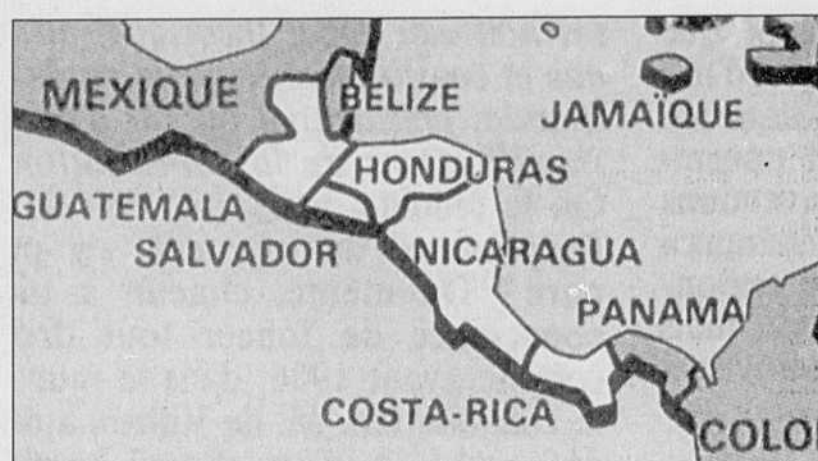
PHOTO ARCHIVES

C'est au Salvador que l'amélioration a été la plus nette: la croissance du produit intérieur brut (PIB) a atteint 6 % en 1994 et devrait s'élever à 7,7 % en 1995; l'inflation, tombée à 8,9 % l'an dernier, devrait descendre à 7 % cette année.

sonnes, prévues par les accords de paix, doivent aussi permettre d'accroître les efforts de développement et de réduction de la pauvreté. Au Nicaragua, la moitié de la population vit au-dessous du seuil de pauvreté; au Salvador, où la proportion a toutefois légèrement baissé, c'est près de 30 %.

Les donateurs ont encouragé les trois pays à poursuivre leur «ajustement» budgétaire, tout en admettant la primauté du politique. Ils ont ainsi accordé une rallonge de 50 millions de dollars au Salvador, qui doit déjà bénéficier d'une aide de 1,8 milliard, pour poursuivre ses efforts dans la réalisation des accords de

paix comme dans le domaine économique. D'ailleurs, les représentants de l'opposition présents à Paris, certains étant même dans la délégation officielle salvadorienne participant à la réunion du groupe consultatif, ont soutenu les demandes gouvernementales.



Le Nicaragua, qui bénéficie déjà de «facilités d'ajustement structurel élargies» considérables (elles représentent 31,5 % du PIB), doit bénéficier, pour sa part, de 1,3 milliard de dollars de crédits sur les trois années 1995, 1996 et 1997.

Les donateurs ont aussi souhaité une nouvelle réduction de la dette, qui pèse toujours de façon excessive sur les finances du pays; si le Club de Paris a accordé une réduction substantielle des intérêts dus, il a demandé en contrepartie aux Nicaraguayens d'assurer la stabilité politique de leur pays.

Pour le Guatemala, les dona-

teurs se sont encore plus avancés: ils ont accordé une première aide de 533 millions de dollars pour accélérer le processus de paix en cours, sans attendre que soit signé l'accord final entre le gouvernement et les représentants de la guérilla: un nouvel examen de l'aide aura lieu à ce moment-là.

D'ailleurs, à l'occasion de la réunion des donateurs, le président guatémaltèque et le médiateur des Nations unies ont aussi rencontré, à Paris, un délégué de l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URN), représentant les quatre mouvements de guérilla.

MEXIQUE

La lutte à l'inflation s'annonce ardue

Mexico (AFP) — Si l'inflation a commencé à perdre du terrain au Mexique, il reste qu'avec un taux cumulé de 33 % pour le premier semestre, le gouvernement semble en voie de perdre la bataille qu'il mène pour maintenir sous la barre des 42 % la hausse des prix pour l'année 1995, malgré le très sévère traitement de choc mis en oeuvre pour faire face à l'«urgence économique».

Après que le sommet de la vague inflationniste eut atteint 8 % en avril dernier, l'indice d'augmentation des prix à la consommation (INPC)

a été de 3,17 % en juin, soit le résultat mensuel le plus bas du semestre.

Afin de maintenir l'inflation à un bas niveau, le programme officiel d'«urgence économique» accordé aux travailleurs des augmentations salariales d'à peine 17 %, ce qui leur a fait subir une importante perte de pouvoir d'achat.

Problèmes d'emploi

Les autorités ont annoncé que la crise a déjà été surmontée en ce qui a trait à la stabilité des marchés financiers et du taux de change, tout

en admettant que des problèmes sérieux subsistent en matière d'emploi, problèmes qui se compliquent du fait de la cherté de la vie.

Si le gouvernement maintient son objectif de limiter l'inflation annuelle à 42 %, le taux mensuel ne devra pas dépasser 1,5 % pour les six derniers mois de 1995, ce qui les analystes qualifient de «très difficile». La moyenne mensuelle s'est établie à 5,4 % au premier semestre.

Notons que le gouvernement a indiqué qu'au quatrième trimestre l'économie montrerait les premiers

signes de reprise, ce qui entraînera une reprise de l'inflation, sans compter que la période de Noël entraîne toujours une augmentation des prix.

Selon les pronostics optimistes, comme ceux de la revue spécialisée *Expansion*, l'inflation, cette année, s'établira à 52,9 %.

Cependant, selon des prévisions plus pessimistes, comme celles du centre d'analyse et de prospective économique pour le Mexique (CAPEM), l'indice d'augmentation des prix à la consommation s'établira à 64,1 % à la fin de l'année.

Voyages d'Affaires ou de Plaisir !!
 VOYAGES
6 CONTINENTS
 TRAVEL
 Depuis 1969 en Allemagne, Autriche et en Egypte maintenant au Canada
 1980, rue Sherbrooke O., bur. 100 MtL Tél.: (514) 935-2900 Fax: 935-1174
 Permis du Québec

LA FONDATION DIANE HÉBERT Pour le don d'organes

**Notre engagement
SAUVER DES VIES !**

Pour informations: (514) 965-0333

ÉCONOMIE

«On est venu réveiller les régions»

En activité depuis près de deux ans, la Maison des régions du Québec a reçu à ce jour quelque 250 investisseurs étrangers intéressés à conclure des affaires sur le territoire québécois

FRÉDÉRIC TREMBLAY
PRESSE CANADIENNE

En activité depuis près de deux ans, la Maison des régions du Québec a ouvert ses portes jusqu'à maintenant à quelque 250 investisseurs étrangers intéressés à conclure des affaires sur le territoire québécois.

«Ces investisseurs nous sont venus principalement de la région de l'Afrique du Nord, de l'Amérique du Sud, de la France, de la Belgique et de la Russie», explique Micheline Larivée, directrice du Service aux membres et aux communications à la Maison des régions (MRQ).

Ces investisseurs ont eu recours aux services de la Maison des régions dans le cadre de rencontres d'informations préparées à l'avance ou encore dans des circonstances imprévues.

«Récemment, on a reçu la visite inattendue de Russes qui venaient d'atterrir à Montréal et qui voulaient acheter pour deux millions \$ de vêtements. Nous avons pu les mettre en contact avec un certain nombre d'entreprises québécoises capables de satisfaire leurs besoins. Finalement, c'est une compagnie de Québec, faisant de la sous-traitance avec une entreprise de Matane, qui a obtenu le contrat», signale Jacques Caron, responsable du développement à la MRQ.

La Maison des régions, qui a pignon sur rue à Montréal, se veut le trait d'union entre les entreprises des différents coins de la pro-

vince et le reste du monde. «Il faut montrer le Québec aux investisseurs étrangers», avance Jacques Caron.

En plus de guider les étrangers dans leur projet d'investissement au Québec, la MRQ soutient également l'entrepreneur québécois qui souhaite exporter ses produits. «En incluant l'assistance offerte par téléphone, on est venu en aide à une bonne centaine d'entrepreneurs québécois depuis que nous sommes en activité», précise Micheline Larivée.

Dans un document d'information sur la MRQ, on décrit la mission de l'organisme comme celle «d'identifier, de promouvoir, d'intégrer et de renforcer le potentiel économique des régions du Québec sur les marchés québécois, canadien et international».

Haute technologie

«On est venu réveiller des régions», lance M. Caron, pour illustrer le rôle joué par la MRQ depuis sa création. Réveiller une région, c'est de la connecter sur le marché international, explique-t-il.

Pour arriver à cet objectif, la MRQ a recours à différents moyens, dont tout spécialement celui de la haute technologie.

La MRQ a conçu un CD-ROM, appelé: Vi-

trine des régions, regroupant quantité de renseignements sur les différentes régions du Québec

La MRQ a conçu un CD-ROM, appelé: Vitrine des régions, regroupant quantité de renseignements sur les différentes régions du Québec

trine des régions, regroupant quantité d'in-

formations industrielles et socio-économiques sur les différentes régions du Québec.

Ce CD-ROM est disponible à la MRQ et est aussi distribué dans les différentes délégations du Québec à l'étranger. On souhaite éventuellement le rendre disponible dans les ambassades canadiennes.

Cet instrument permet aux investisseurs étrangers de faire connaissance rapidement avec le Québec, grâce à une consultation facile de diverses banques de données, auxquelles se greffent souvent des illustrations graphiques ou photographiques.

Eventuellement, explique M. Caron, cette information pourra aussi être transmise par le biais de l'autoroute électronique, soit par serveurs ou par le réseau Internet.

Cette fenêtre électronique sur le Québec élargira ses horizons d'ici la fin de l'année grâce à deux réservoirs additionnels de données. L'un contiendra de l'information sur les différents secteurs industriels du Québec, alors que l'autre fournira

des renseignements détaillés sur chacune des 16 régions du Québec.

On planifie aussi d'ajouter comme porte d'entrée à ce réseau d'informations sur le Québec une banque de données générales

Soutien

Outre cet important soutien au plan de l'information, la MRQ apporte également une aide concrète d'accompagnement aux investisseurs étrangers et aux entrepreneurs québécois dans la réalisation de leurs projets.

«Quand un investisseur vient nous rencontrer, on s'organise pour le mettre en contact avec les gens qui peuvent réellement l'aider à réaliser ses projets. On prend le rendez-vous pour lui. On ne veut pas qu'il reste pris entre deux chaises, précise M. Caron. On n'a pas la réponse à tout, mais on va la chercher».

La MRQ est aussi équipée d'équipements permettant de tenir des téléconférences. Ainsi, un investisseur étranger, qui a peu de temps devant lui, peut directement entrer en contact avec un entrepreneur québécois ou un commissaire industriel de n'importe quelle région du Québec.

Ce type d'échanges favorise souvent la conclusion d'ententes informelles menant éventuellement à de véritables accords commerciaux, fait remarquer Jacques Caron.

La Maison des régions du Québec compte une petite équipe de sept personnes et dispose d'un budget annuel de 700 000 \$.

DEVISES ÉTRANGÈRES
(EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,4027
Allemagne (mark)	0,9754
Australie (dollar)	1,0095
Barbade (dollar)	0,7124
Belgique (franc)	0,049022
Bermudes (dollar)	1,3822
Brésil (real)	1,5383
Caribbes (dollar)	0,5271
Chine (renminbi)	0,1722
Espagne (peseta)	0,01170
États-Unis (dollar)	1,3585
Europe (ECU)	1,8863
France (franc)	0,2809
Grèce (drachme)	0,00644
Hong Kong (dollar)	0,1827
Indonésie (rupiah)	0,000643
Italie (lire)	0,000875
Jamaïque (dollar)	0,0459
Japon (yen)	0,01565
Mexique (peso)	0,2436
Pays-Bas (florin)	0,9110
Pologne (zloty)	0,6057
Portugal (escudo)	0,00980
Royaume-Uni (livre)	2,1675
Russie (rouble)	0,000311
Singapour (dollar)	1,0109
Suisse (franc)	1,2171
Taiwan (dollar)	0,05520
Venezuela (bolivar)	0,00833

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

Industrie laitière: la suite n'a pas suivi

Une erreur de mise en page a privé une partie de nos abonnés de la suite d'un article sur l'industrie laitière publié en page B 1 de notre édition de samedi dernier. Voici donc, avec toutes nos excuses, cette suite:

La réunion d'hier s'est d'ailleurs déroulée dans un climat harmonieux, selon M. Rivard, qui a aussi participé plus tôt cette semaine à d'autres discussions, à Ottawa, en vue d'apporter des clarifications à la situation d'incompréhension actuelle. Pour leur part, les représentants de l'industrie de la transformation préfèrent s'en tenir pour l'instant à la politique de ne pas faire de commentaires.

À la Fédération des producteurs, on souhaite ardemment que l'échéance du 1^{er} août soit respectée. Comme le mentionnait son porte-parole, Jean Vigneault, «nous sommes déjà dans un conflit avec les Américains; si nous ne nous adaptons pas au GATT, nous serons dans une position encore plus fragile».

Les Américains contestent en effet les tarifs imposés par le Canada sur les produits laitiers en remplacement des quotas. Les producteurs canadiens considèrent que les États-Unis poursuivent une politique de harcèlement commercial. Ce dossier suit le cours normal prévu par l'Accord de libre-échange canado-américain.

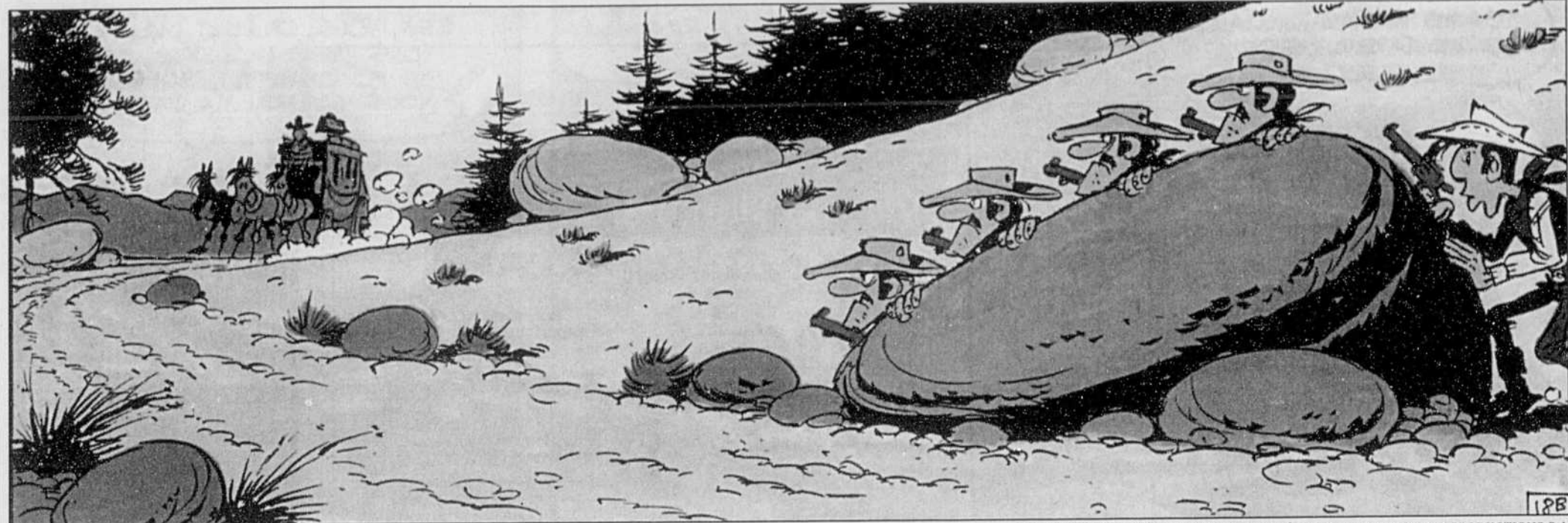
Les enjeux sont assurément importants puisque l'industrie laitière au Canada représente des revenus à la ferme de 3,4 milliards \$, soit 20 % des revenus de tout le secteur agricole. Il y a en outre 3,6 milliards \$ en valeur ajoutée dans la transformation et la vente des produits laitiers. Les exportations des produits laitiers sont de 140 millions \$, alors que les importations totalisent 160 millions \$.

Il y a au Canada 1,4 million de vaches laitières, 26 000 fermes laitières, 316 usines de transformation qui comptent 25 000 emplois. Au total, l'industrie laitière canadienne représente près de 100 000 emplois. Sur les 70,7 millions d'hectolitres de lait vendus à la ferme en 1994, les producteurs québécois en ont fourni 27,8 millions, dont 2,8 millions en lait de transformation et sept millions en lait de consommation.

Merci
de votre p'tit coup
de cœur.

FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

Au cœur de la solution!



DESSIN MORRIS, TIRÉ DE L'ALBUM: L'AMNÉSIE DES DALTON, LUCKY PRODUCTIONS S.A.

De crainte de se faire attaquer par des bandits armés en des lieux qui leur sont moins familiers, d'honnêtes voyageurs se procurent des armes pour se protéger.

Avec armes et bagages

Les voyageurs d'affaires américains ont-ils raison de craindre les voleurs de grands chemins?

«La bourse ou la vie» Cet ordre inquiétant, bien des voyageurs l'ont entendu au cours des siècles passés, alors que des malandrins écumant les routes. Les commerçants et les caravaniers, ancêtres des voyageurs d'affaires d'aujourd'hui qui transportaient dans leurs bagages des biens précieux ou de fortes sommes d'argent, étaient particulièrement la cible de ceux qu'on qualifiaient de voleurs de grands chemins.

On pourrait croire que les gens d'affaires, lorsqu'ils doivent se déplacer, sont de nos jours à l'abri de telles attaques, en raison notamment de l'évolution des mœurs et des lois dans la plupart des pays du monde. Mais est-ce vraiment le cas?

Le Wall Street Journal citait récemment des statistiques étonnantes. Ainsi, selon le US Federal Aviation Administration, le nombre de passagers aériens qui essaient de transporter des armes — de tout genre — sur eux ou dans leurs bagages a augmenté de 13 % aux États-Unis depuis 1989. De 1993 à 1994, l'aéroport de San Francisco a, pour sa part, intercepté ou confisqué 71 % de plus d'armes défensives, du type gaz irritants.

Le quotidien américain rapportait également que de plus en plus de voyageurs d'affaires, et

particulièrement des femmes, glissaient dans leurs serviettes ou leurs sacs des armes de poings légères, de calibre .385 par exemple. Et, ce, sans nécessairement savoir s'en servir ou avoir réellement l'intention de le faire.

Faut-il y voir une tendance lourde ou un «réflexe» circonstanciel, lié entre autres à la hausse de la criminalité un peu partout?

Chose certaine, les entreprises ont saisi le message. Pour contrer le terrorisme international, les aéroports et les compagnies aériennes, on s'en souvient, ont mis au point dans les années 70 de sévères mesures de contrôle qui font dorénavant partie du décor. Nombre d'établissements hôteliers ont intensifié leur surveillance: augmentation du personnel de sécurité, caméras cachées, nouveaux systèmes de verrouillage des portes de chambres, etc. En Floride et en plusieurs autres États américains, les compagnies de location de voitures ont banalisé leurs véhicules en y enlevant tout ce qui pourrait les identifier (logos, plaques minéralogiques, etc.).

Mais cela, aux États-Unis du moins, ne semble pas suffisant. Les voyageurs d'affaires se déplacent, pour la plupart, davantage que le commun des mortels; beaucoup d'entre eux ont le senti-

ment sinon la conviction d'être en conséquence plus exposés que les autres à toutes sortes de dangers et, au premier chef, aux agressions. Aux dires d'un représentant de l'aéroport de San Francisco cité par le Wall Street Journal, «ce sont surtout les femmes qui ressentent le besoin d'une forme quelconque de protection».

Toute la querelle autour du projet de loi sur l'enregistrement des armes à feu au Canada et, d'une façon plus large, autour de leur vente et de leur contrôle aux États-Unis (où la possession d'armes fait presque partie de l'héritage national) a mis en lumière la difficulté de trancher cette question sans atteindre les droits individuels des citoyens. Ce problème, outre-frontière, est d'autant plus complexe que, si des lois et des règlements fédéraux interdisent de transporter en avion des bonbonnes de gaz Mace par exemple, aucun État, sauf celui de New York, en interdit la vente et la circulation.

La situation s'apparente à celle de la poule et de l'œuf. De crainte de se faire attaquer par des bandits armés en des lieux qui leur sont moins familiers, d'honnêtes voyageurs se procurent des armes pour se protéger. Dans la plupart des cas, soutiennent assureurs, policiers et autres observateurs qualifiés, l'effet est essentiellement psychologique: avoir une arme réconforte. Même si elle peut s'avérer fort dangereuse

pour son détenteur qui ne sait pas s'en servir correctement, celle-ci alimente un sentiment de plus grande sécurité. Les corps policiers américains se disent d'ailleurs fort préoccupés par ce propos.

Nous pouvons toujours nous consoler en nous disant que la situation est moins tragique ici que

chez nos voisins et qu'aucune enquête n'a encore révélé une propension de voyageurs d'affaires ou d'agréments à garder sur eux ou dans leurs bagages des armes pour assurer leur protection. Mais rien n'assure que cette consolation sera d'une quelconque utilité, ni que la situation ne changera pas bientôt.

Normand
Cazalais

tion de voitures ont banalisé leurs véhicules en y enlevant tout ce qui pourrait les identifier (logos, plaques minéralogiques, etc.).

Mais cela, aux États-Unis du moins, ne semble pas suffisant. Les voyageurs d'affaires se déplacent, pour la plupart, davantage que le commun des mortels; beaucoup d'entre eux ont le senti-

RELAIS D'AFFAIRES



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX/CAP-À-L'AIGLE

LA PINSONNIERE

Entre fleuve et montagnes, une destination de charme pour agréablement combiner travail et détente. Sous un même toit: 27 chambres, 2 salles de réunion, piscine intérieure, sauna et massothérapie. Restaurant et cave réputés. Forfaits réunion et certificats-cadeaux... pour faire plaisir à vos confrères, clients ou employés méritants.

Tél.: (418) 665-4431 ou 1-800-387-4431

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY

Grand Prix National de la Gastronomie 1993 et 1994 «La Table d'Or». Un relais pour les gourmets-gourmands. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le Lac Massawippi. 25 chambres dont certaines avec foyer, balcon et bain tourbillon. Forfait conférence incl. 3 repas, 2 pauses-café, la salle de conférence et service. 150 \$ p.p. occ. simple/jour ou 125 \$ p.p. en occ. double/jour.

Tél.: (819) 842-2451 Fax: (819) 842-2907

LAURENTIDES / SAINTE-ADÈLE
HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

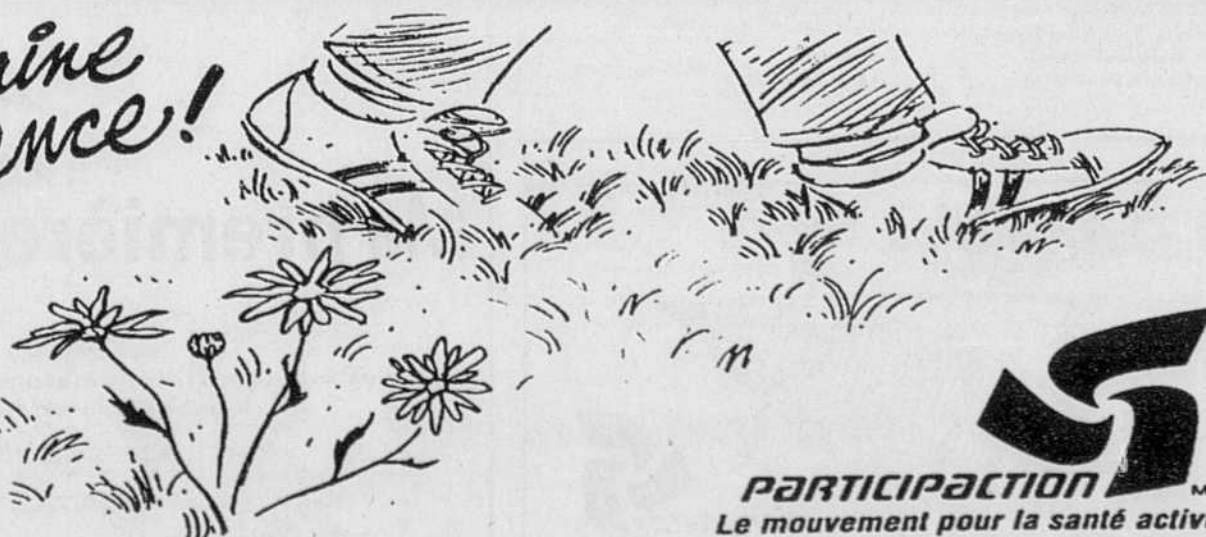
Hôtel-Restaurant 4 diamants CAA, La Table d'Or des Laurentides, Table de Bronze au Grand Prix National de la Gastronomie 1993, 25 chambres luxueuses, vue sur les pentes de ski. *** Spécial Forfait d'affaires *** du dimanche au jeudi: 42,50 \$ par personne, par nuit, occ. double, incluant luxueuse salle de réunion, café en permanence, équipement d'audio-visuel et service.

Tél. sans frais de Mt: 514-227-1416 ou 229-2991. Fax: 229-7573

MONTÉRÉGIE /
SAINT-MARC-SUR-LE-RICHELIEU
HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-le-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu, où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». 5 salles de réunions disponibles.

Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787

Une saine
différence!PARTICIPATION
Le mouvement pour la santé active

TÉL.: 985-3344

AVIS PUBLICS

FAX: 985-3340

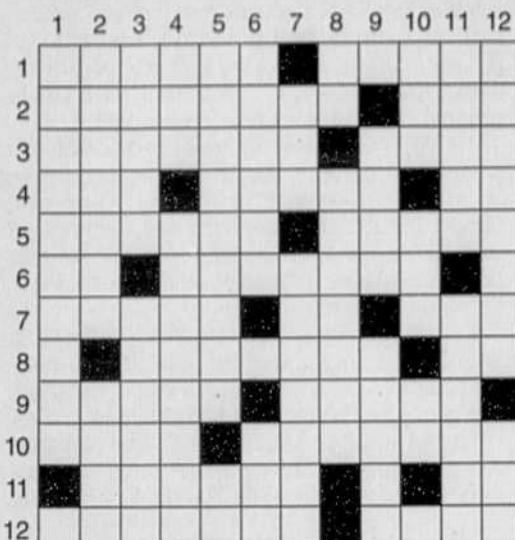
AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites
avant 16h00 pour publication
deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12h00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16h00 le vendredi

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Singe vert. — Poisson.
- 2- Joindre bout à bout. — Étang.
- 3- Engendrer. — Boeuf à bosse.
- 4- Arbalète. — Oiseau.
- 5- Pouffé. — Confusion.
- 6- En quel lieu? — Garde-fou.
- 7- Il fit brûler Rome. — Nickel. — Époque.
- 8- Entrefilet. — Patrie d'Abraham.
- 9- Cheville de bois (Mar.). — Éville.
- 10- Femme d'un raja. — Énonça une clause (Dr.).
- 11- Manette. — Mesure chinoise.
- 12- Poisson de la Méditerranée. — La Nativité.

- 4- Vision. — Athlétique.
- 6- Accablante. — Lui.
- 7- Désert de dunes. — Celui de qui l'on descend.
- 8- Richesse. — Projections volcaniques.
- 9- Ardeur. — Commune de Belgique.
- 10- Épeautre. — Enlève.
- 11- Poisson marin. — Venelle.
- 12- Faire éclater le tronc d'un arbre. — Rocambole.

Solution de samedi

1. FAVORISER MOI
2. EMERIT SERGE
3. MINE LAURONNE
4. MATINALE OUI
5. EN L'INFLUENCE
6. GÉNÉRAL ANA
7. PÉTOIT SA MA
8. SEVELEIDAT
9. SEMITOXINE
10. ERMITES CIL

VERTICALEMENT

- 1- Flâner.
- 2- Stupéfait. — Langue ancienne de l'Inde.
- 3- Rosacée épineuse. — Creuser d'une rainu-

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO: 500-02-00368-959, SERVICES SANITAIRES CONCORDIA INC., Partie demanderesse, -VS- GIUSTINO AUTO ÉLECTRIQUE, Partie défenderesse, AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 8540, LAFFRAIE, à MONTRÉAL, Le 20 juillet 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 5 Lifts hydrauliques; 1 chargeur à batteries Snap-On; 1 machine à balancer; 1 ordinateur; 1 machine à souder. LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À St-Jérôme, ce 7 juillet 1995, ÉRIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO: 700-02-000951-948, LEONARD, RUEL, BRISBOIS & ASS., Partie demanderesse, -VS- MADELEINE LACHANCE, Partie défenderesse, AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 2406, RUE PRINCIPALE, à ST-JOSEPH, le 21 juillet 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1 TV couleur 27"; 1 chaîne stéréo et acc.; 1 guitare électrique; 2 vidéo; 1 ordinateur Rolland. LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À St-Jérôme, ce 6 juillet 1995, ÉRIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO: 500-02-024301-942, MED-O-GEN INC., Partie demanderesse, -VS- JOLIEtte LAURIN MARQUET, Partie défenderesse, AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus au 1050, boulevard Georges, à PREVOST, Le 20 juillet 1995, à 10h00 de l'avant-midi, savoir: 1 Paravent chinois; 1 meuble chinois; 1 four micro-ondes; 1 bibliothèque; 1 vidéo VHS; 1 table de salon; 1 lave-vaisselle. LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À St-Jérôme, ce 6 juillet 1995, ÉRIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE Article 102(4)

Dans l'affaire de la faillite de: DENIS L'HEUREUX, employé de bureau, 755 rue Tellier, St-Hyacinthe, Québec J2S 6N1.

Avis est par les présentes donné que DENIS L'HEUREUX, a fait cession 29e jour de juin 1995 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de juillet 1995 à 9h00, au bureau du syndic, 1050 boul. Casavant ouest, bureau 2001, dans la ville de St-Hyacinthe, dans la province de Québec.

DATÉ DE MONTRÉAL, ce 4e jour de juillet 1995.
Raymond, Chabot Inc., Syndic
Louis Langevin, C.A., Responsable de l'actif
1050, boul. Casavant ouest, Bureau 2001
St-Hyacinthe, Québec J2S 8B9
Tél.: (514) 774-4300
(M) 467-6092

À St-Jérôme, ce 28 juin 1995, ÉRIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: (514) 436-8282, Fax: (514) 436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-05-011157-920, DOMENICO BALDINO, Partie demanderesse, -VS- GIOVANNI PACITTO & YVONETTE KENNY, Parties défenderesses, -et- LES OFF DE LA PUBL. DES DROITS DES CIRCONS. DE MONTRÉAL ET DE JOLIEtte, Mis-en-cause, Le 21 juillet 1995, à 10h00, au 4504, DES GRANDES PRAIRIES, ST-LEONARD, Qc, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de GIOVANNI PACITTO & YVONETTE KENNY, saisis en cette cause, consistant en: 1 Téléviseur écran géant de marque Mitsubishi couleur noir; 1 vidéo VHS de marque MTC modèle MCR 213 couleur noir; 1 système de son Technica comprenant 1 multi compact disc Player; 1 synthétiseur AM/FM stéréo tuner; 1 stéréo Integrated Amplifier ETC... Et autres... Conditions: ARGENT COMPTANT ou CHEQUE VISE. Information: MICHEL LANDRY, huissier du district de Montréal, 514-278-2414, Fax: 278-9667, ALBERTSON & ASSOCIÉS, HUISSIERS, 7012, boul. St-Laurent, suite 205, Montréal, P.Q., H2S 3E2.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la Compagnie "2627-6352 QUÉBEC INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, ce 5 juillet 1995.
LEPINE, PERRAS, LEDUC, Avocats

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-05-011157-920, DOMENICO BALDINO, Partie demanderesse, -VS- 2622-8304 QUÉBEC INC. ET SERVICE D'ENTRETIEN DIPLOMATE, Parties défenderesses, -et- LES OFF DE LA PUBL. DES DROITS DES CIRCONS. DE MONTRÉAL ET DE JOLIEtte, Mis-en-cause, Le 21 juillet 1995, à 10h00, au 4504, DES GRANDES PRAIRIES, ST-LEONARD, Qc, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de 2622-8304 QUÉBEC INC. ET SERVICE

D'ENTRETIEN DIPLOMATE, saisis en cette cause, consistant en: 4 Classeurs de marque ALB à 4 tiroirs, couleur gris; 1 bureau de travail à 3 tiroirs, en bois couleur noyer; 1 calculatrice de marque Radio Shack couleur beige. Et autres... Conditions: ARGENT COMPTANT ou CHEQUE VISE. Information: MICHEL LANDRY, huissier du district de Montréal, 514-278-2414, Fax: 278-9667, ALBERTSON & ASSOCIÉS, HUISSIERS, 7012, boul. St-Laurent, suite 205, Montréal, P.Q., H2S 3E2.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-04-001966-952
BENOIT ST-DENIS, Partie défenderesse
ORDRE est donné à BENOIT ST-DENIS, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame, à Montréal, le 3 juillet 1995, à 10h00, pour la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la requête pour garde légale a été remise au greffe à l'intention de BENOIT ST-DENIS.
Lieu: Montréal
Date: 5 juillet 1995
DOMINIQUE DIBERNARDO, G.A.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-12-224793-954
GAETANE PELLETIER, Partie demanderesse
CLAUDE LACQUINE, adresse
ORDRE est donné à CLAUDE LACQUINE, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame est, Montréal, le 10 juillet 1995, à 10h00, dans les trente (30) jours de la date de publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
"LES MODES DANTSANTES INC. / DANCING MODES INC."
PRENEZ AVIS que la compagnie "LES MODES DANTSANTES INC. / DANCING MODES INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, ce 28 juin 1995.
Me FRANÇOIS AUGER, Avocat.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
2842-4935 QUÉBEC INC.
PRENEZ AVIS que la Compagnie 2842-4935 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, ce 6 juillet 1995.
KAUFMAN LARAMEE
Procureurs de 2842-4935 Québec Inc.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de CLAUDE LACQUINE.
Lieu: Montréal
Date: Ce 6 juillet 1995
MICHEL MARTIN, G.A.

AVIS
PRENEZ AVIS que MAN LIM, domiciliée au 1521, rue St-Germain, à Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MAN SANDY LIM.
Montréal, le 3 juillet 1995.
LORD, LEFEBVRE, PÉPIN & MARCHAND
Procureurs de la requérante

AVIS PUBLIC
HAYDÉE ANNEETTE REYES RUBIO
PRENEZ AVIS que ROSA MARIA RUBIO, en sa qualité de mère, domiciliée au 7293 rue Birnam, Montréal, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de HAYDÉE ANNEETTE REYES RUBIO en celui de HAYDÉE ANNETTE REYES RUBIO.
Montréal, le 7 juillet 1995

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
"LES MODES DANTSANTES INC. / DANCING MODES INC."
PRENEZ AVIS que la compagnie "LES MODES DANTSANTES INC. / DANCING MODES INC." demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, ce 28 juin 1995.
Me FRANÇOIS AUGER, Avocat.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
2842-4935 QUÉBEC INC.
PRENEZ AVIS que la Compagnie 2842-4935 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Montréal, ce 6 juillet 1995.
KAUFMAN LARAMEE
Procureurs de 2842-4935 Québec Inc.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-12-224841-951
SHARON OUELLET, Partie demanderesse
ANDRÉ CLAVEL, Partie défenderesse
ORDRE est donné à ANDRÉ CLAVEL, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame, à Montréal, le 10 juillet 1995, à 10h00, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de ANDRÉ CLAVEL.
Lieu: Montréal
Date: 06 juillet 1995
MICHEL MARTIN, G.A.

GENERAL AMERICAN, COMPAGNIE DE RÉASSURANCE-VIE DU CANADA
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE
AVIS est par les présentes donné, conformément à l'article 224 de la Loi sur les sociétés d'assurance, de l'intention de General American, Compagnie de réassurance-vie du Canada de demander au Ministre des Finances de changer sa dénomination sociale pour RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada et sa version anglaise RGA Life Reinsurance Company of Canada.
Montréal, 5 juillet 1995.

LAVERY, de BILLY
Procureurs de General American, Compagnie de réassurance-vie du Canada.

Société d'énergie de la Baie James

PROJET SM-3

APPEL D'OFFRES N° 1SM-620-2-10

DÉMONTAGE À LA BAIE JAMES D'UN BATIMENT MODULAIRE, TRANSPORT, INSTALLATION ET MISE EN SERVICE À SM-3 ET RELOCALISATION DE DIVERS BATIMENTS MODULAIRES DE SM-3

Date et heure limites de réception des soumissions:
Le mardi 8 août 1995 à 15 h 30, heure de Montréal

Garantie de soumission: 50 000 \$

Prix du document: 100 \$ toutes taxes incluses

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 à l'endroit suivant:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES
Service Achats-Contrats
500, boul. René-Lévesque Ouest, 25e étage
Montréal (Québec) H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Laperle au (514) 879-6700.

Jocelyne Fortin
Chef de service Achats-Contrats

Appel d'offres

Service de la circulation et du transport

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures à la date indiquée ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal (Québec), H2Y 1C6 pour:

VILLE DE MONTRÉAL

Service de la circulation et du transport

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures à la date indiquée ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal (Québec), H2Y 1C6 pour:

SOUMISSION 8203

Date d'ouverture: 19 juillet 1995

Éclairage de voies publiques dans les ruelles de la ville - Groupe 1 - 1995.

Documents disponibles au Service de la circulation et du transport
Division de la circulation
700, rue St-Antoine Est, bureau 1.500 (872-5777)

Un chèque visé ou un cautionnement de soumission au montant de 5 000,00 \$ doit accompagner cette soumission.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres, contre un dépôt non remboursable au montant de 96,64 \$ T.T.C., en argent comptant

ou chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal, à compter du 10 juillet 1995.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, au bureau R-005 au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 10 juillet 1995

Le greffier,
Léon Laberge

Appel d'offres

Service du Génie

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures à la date indiquée ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal (Québec), H2Y 1C6 pour:

VILLE DE MONTRÉAL

Service du Génie

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures à la date indiquée ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal (Québec), H2Y 1C6 pour:

SOUMISSION 8199

Date d'ouverture: 19 juillet 1995

Thermorégénération de revêtement asphaltique et reconstruction de trottoir, sur différentes rues de la Ville de Montréal (P.R.R. - 1995 - Contrat #4) (soumission groupe)

SOUMISSION 8201

Date d'ouverture: 19 juillet 1995

Reconstruction de trottoirs sur différentes rues de la Ville de Montréal (P.R.R. - 1995 - Groupe VII) (soumission groupe)

SOUMISSION 8204

Date d'ouverture: 19 juillet 1995

Reconstruction du pavage sur la rue Prince-Arthur du boulevard St-Laurent à l'avenue Laval (soumission simple)

SOUMISSION 8205

Date d'ouverture: 19 juillet 1995

Construction d'un pavage sur la rue Carrie-Derick, de la rue Fernand-Séguin à l'autoroute Bonaventure

(soumission simple)

Module génie civil
700, rue St-Antoine Est, bureau 1.440 (872-3282/3281)

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres, contre un dépôt non remboursable au montant de 61,00 \$ (soumission simple) et/ou 97,00 \$ (soumission groupe) T.T.C., en argent comptant ou chèque visé à l'ordre de la Ville de Montréal, à compter du 10 juillet 1995.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet.

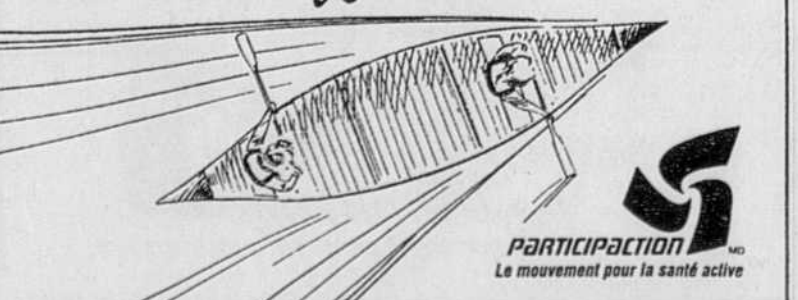
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, au bureau R-005 au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

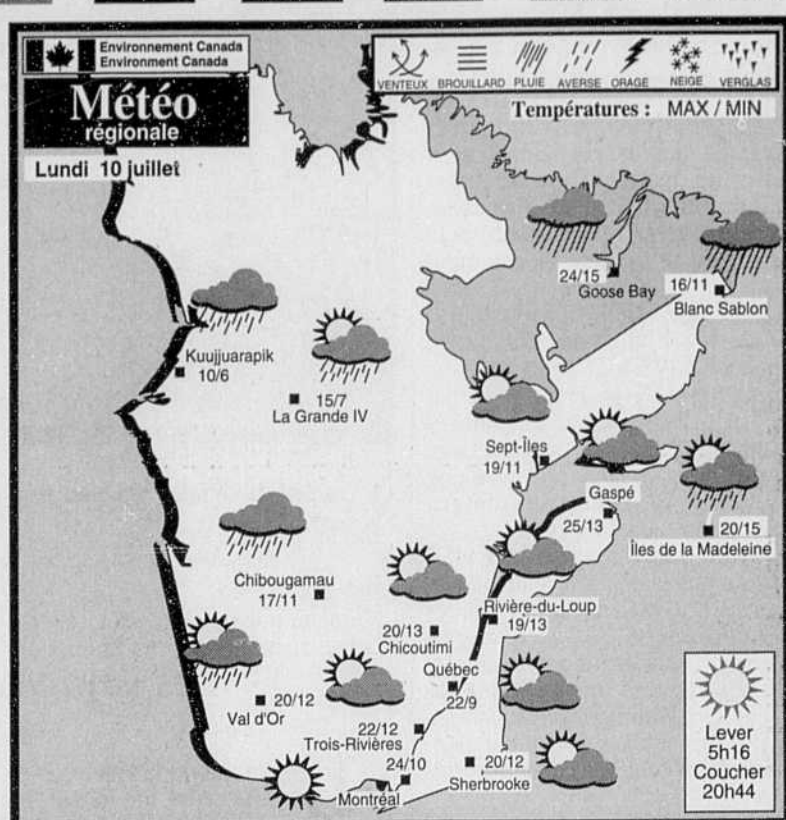
Montréal, le 5 juillet 1995

Le greffier,
Léon Laberge

Une saine différence!



MONTRÉAL	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
	max 24	min 16	max 26	16/27	19/29



La Météo au Canada	aujourd'hui
Iqaluit	conditions ventueuses 8 3
Yellowknife	ensoleillé 20 10
Whitehorse	ensoleillé 25 14
Vancouver	ciqs averse 22 14
Victoria	ciqs averse 19 14
Edmonton	ciqs averse 24 11
Calgary	ciqs averse 24 10
Saskatoon	ciqs averse 27 16
Régina	ciqs averse 28 16
Winnipeg	ciqs averse 26 15
Thunder Bay	ciqs averse 26 12
Toronto	ciqs averse 24 13
Ottawa	ciqs averse 24 11
Montréal	ciqs averse 24 10
Québec	ciqs averse 22 9
Frédéricton	ciqs averse 24 14
Halifax	ciqs averse 23 14
Charlottetown	ciqs averse 25 14
St Jean (T.N.)	dégagement 24 15

QUÉBEC	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
	max 22	min 9	max 23	13/26	17/27

OTTAWA	Aujourd'hui	Ce Soir	Mardi	Mercredi	Jeudi
	max 24	min 15	max 25	17/28	19/30

Un week-end à la plage?
Météo-Vacances 1-900-451-4199
...la météo à la source

95¢/minute

sortie avec une fille.
J'espère que ça se mettra pas
à me faire mal. Elle voudra
à me jamais devenir ma

Ma première blonde.

Les maladies inflammatoires de l'intestin.
Seule la douleur est prévisible.

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin
Crohn's and Colitis Foundation of Canada
Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif
1 800 461-4683

Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES

pour 14 h heure de Montréal

ABE 55012.A	ADG 50003.A	MMT 53823.A	MST 52198.A
le mardi 25 juillet 1995	le mardi 25 juillet 1995	le mardi 1er août 1995	le mardi 8 août 1995
Montréal Métropolitain	Province de Québec	Région Manicouagan	Centrale Bersimis-2
SERVICES DE MESSAGERIES	RÉCUPÉRATION ET DISPOSITION DE TRANSFORMATEURS DE COURANT ET DE CONDENSATEURS	PLANTAGE DE POTEAUX ET D'ANCRAGES SUR LA LIGNE 1615 ENTRE LES POSTES BAIE-TRINITE ET PENTECÔTE	REEMPLACEMENT DE LA TUYAUTERIE DE COMMANDE DE VANNES PAUPIÈRES
Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec et détenir tous les permis nécessaires exigés par le M.E.F.Q.	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec
Garantie de soumission : 75 000 \$	Garantie de soumission : 10% du montant total	Garantie de soumission : 10% du montant total	Garantie de soumission : 10% du montant total
Envergure : 750 000 \$	Envergure : 200 000 \$	Envergure : 150 000 \$	Envergure : 250 000 \$
Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-3490	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-3490	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-3490	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-4811
* FCP 57011.A	GMB 51671.A	LCP 50505.A	LSB 57024.A
le mardi 15 août 1995	le mardi 15 août 1995	le mardi 15 août 1995	le mardi 25 juillet 1995
Poste des Chenaux Trois-Rivières	Poste Duvernay Laval	Poste Marcotte Comté de Drummondville	Aménagement Beauharnois
TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER.	TRAVAUX DE RÉFECTION DES SALLES DES ACCUMULATEURS DES BÂTIMENTS 1 À 6 ET 8	CONSTRUCTION DE BASSINS DE RÉCUPÉRATIONS, INSTALLATION DE SÉPARATEURS RÉCUPÉRATEURS PRÉFABRIQUÉS ET TRAVAUX CONNEXES	SERVICE DE CONCIERGE
Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec
Garantie de soumission : 10% du montant total	Garantie de soumission : 10% du montant total	Garantie de soumission : 10% du montant total	Garantie de soumission : 10% du montant total
Envergure du projet : 100 000 \$	Envergure du projet : 150 000 \$	Envergure du projet : 200 000 \$	Envergure : 100 000 \$
Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-4811	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-4811	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-4811	Pour renseignements par télécopieur : (514) 840-3490
AVIS IMPORTANT : Une visite des lieux sera organisée le 2 août 1995 à 10h00 au poste Des Chenaux	AVIS IMPORTANT : Une visite des lieux et une séance d'information seront tenues le 2 août 1995 à 9h30 au salon rouge du bâtiment #5 poste Duvernay. Cette visite et cette séance d'information sont obligatoires pour soumissionner.	AVIS IMPORTANT : Une visite des lieux sera organisée le 2 août 1995 à 14h00 au poste Marcotte, rue Saint-Joseph à Drummondville (Québec)	AVIS IMPORTANT : Une visite des lieux sera organisée le 1er août 1995 à 13h00 à la Centrale Bersimis-2.

LE DEVOIR

LES SPORTS

Seizième défaite en 21 matchs

Les Expos balayés

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Denver — L'attente aux douanes n'a pas été longue. Partis en voyage depuis 14 jours, les Expos n'ont finalement rapporté que quatre victoires en 13 matchs.

Ils ont terminé hier leur plus long périple de la saison par une cinquième défaite de suite, une 16^e en 21 matchs, pour être balayés en quatre rencontres par les Rockies, les meneurs de la section Ouest.

Même s'ils n'ont donné que six coups sûrs, les Expos ont plié l'échine 4-1 devant 48 114 personnes, la 15^e salle comble de suite au Coors Stadium.

Pedro Martinez (6-5) n'a alloué que cinq coups sûrs en six manches, mais il a donné trois circuits, des coups en solo d'Eric Young, le premier frappeur qu'il a affronté, Dante Bichette et Larry Walker, deux circuits consécutifs à la sixième.

A la septième, Johnny Vanderwal a aussi réussi un circuit contre Greg Harris, le 12^e des Rockies dans la série de quatre parties.

Dans trois de ses quatre dernières défaites, Martinez n'a obtenu aucun point de l'attaque durant son séjour

au monticule. Il avait perdu deux fois par un score identique de 2-0 contre les Braves et les Pirates.

Will Cordero a produit le seul point des Expos avec un circuit à la neuvième contre Darren Holmes.

Auteur d'une fiche de 10-2 la saison dernière, Marvin Freeman (3-6) a mis fin à une séquence personnelle de quatre défaites. Il a remporté sa première victoire depuis le 7 juin en limitant les Expos à cinq coups sûrs en sept manches. A son dernier départ, il avait été maltraité par les Astros, donnant neuf coups sûrs et quatre points en cinq manches dans une défaite de 16-8.

A la septième, les Expos ont placé deux coureurs en position de marquer, mais Mike Lansing, qui n'a réussi que neuf coups sûrs en 76 présences depuis le 15 juin, a constitué le troisième retrait en frappant un haut ballon au champ intérieur.

Depuis un mois, les Expos n'ont remporté qu'une seule de leurs huit dernières séries. Au cours de leur voyage de 13 matchs, ils ont dominé 75-53 au chapitre des points, 138-105 au chapitre des coups sûrs et 23-10 au chapitre des circuits.

La pause du match des étoiles vient donc à un bon moment.

Stéphane Quintal chez le Canadien

Une décision d'affaires

FRANÇOIS LEMENU
PRESSE CANADIENNE

Edmonton — Stéphane Quintal ne s'attendait pas à quitter Winnipeg. Pas après les promesses que lui avait faites le directeur général John Paddock. Mais les Jets éprouvent des difficultés financières et son départ était devenu inévitable.

«C'est une décision d'affaires», expliquait hier Quintal au lendemain de son transfert à Montréal. L'athlète de Boucherville a été obtenu en retour du deuxième choix du Canadien lors du repêchage de samedi. Les Jets ont utilisé ce choix pour réclamer Jason Doig du Titan de Laval.

Non seulement les Jets ont-ils de la difficulté à trouver les fonds nécessaires pour garder l'équipe à Winnipeg, mais la direction du club doit également s'occuper des joueurs autonomes Keith Tkachuk et Teemu Selanne qui vont commander des salaires dans les millions. «J'ai été le meilleur défenseur avec 23 points, mais il y en avait quand même deux qui faisaient le triple de mon salaire», raconte Quintal, qui devrait conclure une nouvelle entente prochainement. Quintal est joueur autonome (groupe 2) avec compensation.

À Montréal, Quintal apportera un élément de robustesse qui a fait défaut la saison dernière, surtout à l'étranger où le Canadien n'a remporté que trois victoires. «Je sais ce qu'on attend de moi», a indiqué l'ex-choix de première ronde des Bruins de Boston qui fait 6'03" et 230 livres.

Samedi, Jacques Demers soutient que le Canadien n'allait plus se faire bousculer sur la route. Il faut lui donner raison puisque le Tricolore mise sur quatre défenseurs assez costauds, soit Quintal, Vladimir Malakhov, Lyle Odelein et Peter Popovic.

Qualifications de la Coupe du monde d'hippisme

Millar devance Deslauriers

Blainville (PC) — L'Ontarien Ian Millar a eu le meilleur sur le Québécois Mario Deslauriers au barrage éliminatoire, hier, remportant ainsi la dernière épreuve de qualification de la Coupe du monde d'hippisme présentée au Québec cette année.

Le vétéran capitaine de l'équipe canadienne s'est emparé de la première et de la troisième place de l'épreuve Coupe Canada, battant Deslauriers par 67 centièmes de secondes au barrage.

Millar, qui remportait seulement la première épreuve de qualification de sa carrière à Blainville, s'est imposé en montant Symbari. Pour sa part, Deslauriers montait Alemao V. Millar a aussi pris la troisième position, cette fois sur Mistral. L'Ontarien avait remporté en début de journée l'épreuve de vitesse.

Huit participants participaient au barrage à la suite d'un parcours sans faute.

Jay Hayes, deuxième au classement de la Ligue canadienne de la Coupe du Monde avant les épreuves d'hippisme, a ouvert le barrage avec Raven, suivi de Millar sur Mistral: deux parcours sans faute, mais Millar a été le plus rapide.

Deslauriers s'est présenté quelques tours plus tard et il a laissé croire aux 7000 spectateurs que le titre allait lui revenir. Mais il fallait compter sur Millar et Symbari, un cheval qu'il n'avait monté qu'à quelques reprises cette année.

L'Américaine D.D. Matz a pris la quatrième place sur Tashiling. Hayes, sur Ali Baba, a pris la cinquième position, puis la sixième, avec Raven. Le Montréalais Steve Harris a pris le septième rang sur Lancaster.

Avec sa deuxième place, Deslauriers s'empare du deuxième rang du classement général de la Ligue canadienne, derrière Eric Lamaze, absent à Blainville. Millar occupe le troisième rang.

Tournoi de Wimbledon

Sampras réussit un rare triplé

Wimbledon (AP, Reuter) — L'Américain Pete Sampras a conservé son titre de Wimbledon, hier, en dominant l'Allemand Boris Becker en quatre manches de 6-7 (5-7), 6-2, 6-4 et 6-2) qui ont duré deux heures et 28 minutes.

Sampras réalise donc le triplé sur le gazon du All England Club, exploit que deux joueurs seulement ont réalisé depuis 1920: le Britannique Fred Perry avant la Seconde Guerre mondiale, et le Suédois Björn Borg à la fin des années 70.

La canicule qui régnait sur Londres en ce dimanche 9 juillet a sans doute joué un rôle important car Becker n'a jamais tellement aimé la grosse chaleur.

Pourtant l'Allemand avait bien commencé sa partie — sa septième finale à Wimbledon en l'occurrence —, impeccable dans tous les secteurs de jeu, alors que Sampras paraissait légèrement fébrile.

Après 12 premiers jeux d'observation, ou presque, les deux champions ont enfin commencé leur duel dans le brio d'égalité de cette manche inaugurale. Sampras, qui a commis une double faute dans ce jeu décisif, laissait passer sa chance, aussitôt saisie par un Boris Becker des grands jours.

Après cette ouverture digne de ses parties précédentes face à Pioline et Agassi, l'Allemand a commencé à ca-

fouiller dès que Sampras est parvenu à lui prendre une première fois son service. Le match a alors rapidement basculé dans le camp américain avec un Becker visiblement incapable de suivre le rythme élevé imposé par un Sampras de plus en plus sûr de lui au fil des jeux.

De fait, le numéro 2 mondial et tenant du titre s'est mis à mieux servir, à mieux retourner, à mieux volleyer, tandis que Becker, accusant la chaleur malgré le port d'une casquette à partir du second set, se lançait dans un «festival» de doubles fautes et subissait le jeu. Au total des trois dernières manches, Becker concédait cinq fois son service et n'obtenait pas une seule balle de bris. Finalement il devait commettre 15 double fautes et délivrer seulement 16 aces.

Tendance exactement inverse pour Sampras qui a établi en ce domaine un bilan nettement plus positif, après un bilan hésitant, de 23 aces et sept doubles fautes.

L'Américain a en outre dominé Becker à la relance et en passing-shot, tandis que Becker, bien que très présent au filet, a fait trop de fautes dans ce secteur stratégique. Sampras, déjà vainqueur du tournoi du Queen's il y a trois semaines, a démontré avec éloquence qu'il était, de loin le meilleur joueur du monde sur gazon.

«Je dédie cette victoire à Tim [Gullikson]», a-t-il déclaré, oubliant les larmes versées sur le court de Melbourne lorsqu'il apprit la maladie de son entraîneur en janvier.

Tour de France

Indurain remet les pendules à l'heure

Liège (AP) — Quadruple tenant du titre, Miguel Indurain a fait un grand pas vers le record absolu des cinq victoires consécutives, hier, en dominant de la tête et des épaules le contre-la-montre individuel de 54 km Huy-Seraing, huitième étape du Tour de France, pour endosser le maillot jaune de leader.

A 50,409 km/h de moyenne, l'Espagnol, qui fêtera ses 31 ans le 16 juillet, a confirmé son invulnérabilité dans les longs parcours chronométrés, malgré l'inattendue résistance du Danois Bjarne Riis, relégué à seulement 16 secondes au terme des 54 kilomètres couverts sous la canicule (36 degrés).

Auteur d'un premier coup de force la veille à Liège où il avait fini deuxi-

me derrière le Belge Johan Bruyneel, Indurain a pris le large sur ses principaux rivaux, même si l'écart est moins important que les années passées.

Le Suisse Tony Rominger, le numéro 1 mondial et recordman de l'heure, troisième du contre-la-montre avec un retard de 58 secondes, pointe à 2:32 minutes au classement général. Le Russe Yevgueni Berzin, quatrième du contre-la-montre, est le grand perdant des favoris, même s'il est moins loin que Rominger au général (2:20). Le leader de la Gewiss, qui avait dominé Indurain dans le contre-la-montre du Giro à Follonica l'an dernier, lui a concédé une minute, 38 secondes, hier.

«L'important était de prendre du temps à tous, mais surtout aux grimpeurs», a déclaré Indurain, qui a assuré une marge certaine avant d'aborder les Alpes demain au Grand Bornand le vieillissant Claudio Chiappucci pointe à 8:29 minutes, Richard Virenque, le maillot à pois, à 10:17, et Marco Pantani à 11:27.

«J'avais déjà fait un contre-la-montre samedi, j'ai peut-être payé cet effort», s'est justifié Indurain, pour expliquer l'écart moins important que les années passées.

Vainqueur de l'étape et maillot jaune à Liège la veille, avec 31 secondes d'avance au général sur Indurain, Bruyneel a dû se contenter du septième temps (à 3:01 minutes).

Formule Indy

Troisième victoire pour Villeneuve

Elkhart Lake (AP) — Jacques Villeneuve n'a guère eu d'opposition, hier, et il a défendu avec succès son titre de champion du Grand Prix de Formule Indy de Elkhart Lake en remportant l'épreuve pour une deuxième année consécutive.

Villeneuve est devenu du même coup le seul pilote à remporter trois courses en Formule Indy cette saison. Ce faisant, Villeneuve a porté à 22 points son avance au classement devant Robby Gordon après 10 des 17 courses du calendrier. Gordon n'a pas fini l'épreuve d'hier, étant victime d'un bris de transmission. Le pilote de l'équipe Player's a occupé la tête du peloton lors de 47 des 50 tours sur le circuit de quatre milles.

«La voiture était très performante, a indiqué Villeneuve, particulièrement après quelques tours, alors qu'il y avait moins d'essence dans le réservoir. Mais ce ne fut pas une course facile, car je perdais mon avance à chaque drapeau jaune.»

C'est justement le sixième drapeau jaune de l'épreuve qui a donné lieu à une fin de course disputée. Au 46^e tour, le Brésilien Gil de Ferran s'est écrasé dans une barrière de protection et il a fallu retirer son bolide de la piste. Cet accident a donné une dernière chance à Paul Tracy de devancer Villeneuve. Le Torontois, vainqueur de cette épreuve en 1993, a livré un duel au sprint à Villeneuve sur les deux derniers tours, mais le Québécois s'est imposé de belle façon. «Notre voiture n'avait pas beaucoup d'appui sur l'aile arrière, ce qui me permettait d'accélérer rapidement lors des départs», a indiqué le vainqueur.

L'an dernier, Villeneuve et Al Unser fils avaient doublé Tracy lors d'une relance de la course après un drapeau jaune.

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

100 VISITES LIBRES

A MTL, condo neuf, 43 000\$ et +, visite 14h00 à 17h00 au 1722 Nicolet. 922-5495

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EDIFICE DE PRESTIGE, cachet 1860, rénové en '86. Idéals: hôtel, bureaux et résidence, garderie, etc... Toutes offres raisonnables acceptées. 861-8787.

VIEUX-LONGUEUIL - COTTAGE (construction 1992). Ensoleillé, fenestration 3 cotés, foyer combustion lente, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, terrasse, 2 stationnements, proximité métro, terrain paysagé. Jackie Robert, Agent RE/MAX Ctr. 651-8331.

103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

AHUNTSIC, 10 480 A. Auteuil, près Métro Henri-Bourassa. 4 1/2, 1 000 p.c., 1988, 78 000\$. Ref. 522-2233 ou 383-6320.

CENTRE-VILLE, métro Berri, angle St-Timothée/La Gauchetière. Luxueux 3 1/2, cour intérieur paysagée, patio. 69 000\$. Occ. 1er sept. Jr. 874-7402, sr. 844-4028.

OUTREMENT adj. (Edouard-Charles), 6 1/2, partiellement rénové. Beaucoup de potentiel. 95 000\$. 276-8713.

PLATEAU, copropri. rénov., 1700 p.c., s.s. fini 700 p.c., 4 ch., 3 s/b., cour + patio privés, 2 étas. Rue St-Hubert - 199 000\$. 528-3569.

SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL Magnifique condo très ensoleillé - dernier étage - superbe vue panoramique - 3 ch. chacune avec s.d.bains - 3 stationnements s./sol 2146 p.c. + 288 p.c. terrasse. 943-3846 ou 733-4749

105 PROPRIÉTÉS À REVENUS

OUTREMENT - Duplex, 868-870 av. Rockland. Cuisines refaites, portes & fenêtres neuves, garage double, grand jardin. 379 000\$. - 1-800-363-1757.

132 CHALETS

LAC SACACOMIE, St-Alexis-des-Monts. Maison villageoire de luxe à 1 1/2 h. de Mt. Toute équipée, plage privée. A voir (819)233-4058, laissez message.

134 FERMES, FERMETTES TERRES

MAISON RUSTIQUE, 153 ans, rénovée. Terre 112 acres incl. plantation, pâturage, érablière. Vue panoramique. Warwick, 90 min. de Mt. Terre 100 000\$ ou avec maison 175 000\$ négociable. (819)358-6634.

135 TERRAINS

PLUS ou moins 59 acres, chemin du Lac Nord, Ste-Mélanie (1 partie du lot 268). Terre boisée. 27 500\$. Demandez M. Hurléau. (514)253-0610.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

BERRI-UQAM, studios + logements. 100% rénovés, insonorisation maximale, ascenseur, poêle/frigo/échaudage. Service conciergerie. Visite libre: 1665 Berri - 843-7642.

MÉTRO JARRY, 5 1/2, rénové, poêle/frigo, lav/sec., 2 puits de lumière, poêle à bois Jotul, bois franc. Libre 4 sept. 650\$. 861-8180.

MÉTRO JARRY, 6 1/2, boiseries, entrée laveuse/secheuse. 389-8530, 273-6938.

OUTREMENT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 chambres, 4 salles de bain, chauffe. 849-7061.

OUTREMENT, face au Mont-Royal, 33 ch. Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, gym. 277-5873.

QUARTIER VILLERAY - 3 1/2 RÉNOVÉ Entrée lav/sec., libre 1er juillet, 425\$/mois. Sur rendez-vous: 273-4102.

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, poêle & frigo, propre, dernier mois gratuit. 729-0667 ou 521-2624.

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, eau chaude, poêle & frigo, dernier mois gratuit. 521-2624.

ST-DENIS près Beaubien, 7 1/2, 2e étage, chauffage électrique, entrée lav/sec., 3 balcons. 700\$. 273-5505

164 CONDOMINIUMS À LOUER

A QUÉBEC - condo 5 1/2 - sept. à juin. 800\$/m. chauffé, meublé, 2 balcons. Montcalm près Carier. 418-529-5391.

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

AU BORD DU FLEUVE - VILLE STE-CATHERINE. Grand cottage pierre et brique. 3 c.c., garage avec terrasse au-dessus. 10 min. ponts Champlain et Mercier. 632-4718.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

COTE D'AZUR - BANDOL Condo 2 cc., vue splendide sur mer, tout équipé. Août disponible. 276-9066.

PARIS. App. 17e Porte Maillot, 3 pces, éclairé, 4 js min. 450\$/jour. 842-2634

PROVENCE. Magnifique demeure, vue imprenable, jardin calme, 3 c.c., tout confort. Venisquez, entre Carpentras et Gordes. 30 min. d'Avignon. Libre à partir du 16 sept. 937-7008.

ST-GERMAIN-DES-PRÉS Petit studio meublé. 737-9293

176 CHALETS À LOUER

LAC DES SABLES (STE-AGATHE) Luxueux 6 pièces, foyer, tout équipé, gr. terrain paysager. Semaine. 256-0179.

201 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

EDIFICE DE PRESTIGE, cachet 1860, rénové en '86. Idéals: hôtel, bureaux et résidence, garderie, etc... Toutes offres raisonnables acceptées. 861-8787.

450 EMPLOIS DIVERS

PHOENIX INTERNATIONAL
Phoenix Internationale Sciences de la Vie, une entreprise contractuelle de recherches, effectue diverses études portant sur des médicaments nouveaux et déjà commercialisés. Ces études ont lieu à notre centre ultra-moderne de recherches cliniques situé à Ville St-Laurent. Nous offrons les études suivantes pour le mois de juillet:

Une étude pour HOMME NON-FUMEURS âgés de 18 à 45 ans et disponibles pour un séjour en clinique du mercredi soir au jeudi soir.

\$300.00

Une étude pour HOMME NON-FUMEURS âgés de 18 à 35 ans et disponibles pour un séjour en clinique de vendredi soir au dimanche soir avec deux visites de retour suivant chaque séjour.

\$300.00

Si vous désirez plus de renseignements, communiquez avec nous dès aujourd'hui.

514-333-0010
Du lundi au jeudi de 9h00 à 18h00
Vendredi de 9h00 à 17h00

251 BUREAUX À LOUER

CARRÉ ST-LOUIS 294
LOFT - CARRÉ ST-LOUIS 294, loft 1500 p.c., 4b., rénové, bien éclairé, 9,50\$ p.c. 727-3176, 376-9123, 844-3595.

RUE ST-HUBERT près Ontario, 1 100 p.c., face métro. Très propre, prix raisonnable. 527-7663.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION. + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051.

Les Aménagements F.B. Inc.

322 APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

PETIT RÉFÉRIGÉRATEUR
8 pl.cu. blanc (h 5' 12") 1 an d'usage, comme neuf, garanti. 450\$. 527-3896.

350 ANIMAUX

CHIOTS cocker américains, mâles, femelles, tatoués, enregistrés, vaccinés. 923-8696.

DÉCÈS

GÉRARD TURCOTTE, l'ancien secrétaire général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, de la Ligue d'Action Nationale et du Mouvement Québécois français, est décédé à Montréal, le samedi 8 juillet dernier, à l'âge de 75 ans.

Il laisse dans le deuil: son épouse pendant 51 ans, Fleurette Bergeron;

ses enfants: Françoise (Roger Mongeau); Jean (Claudette Gervais); Pierre (Claire Pelletier); Jacques (Sylvie Durocher); Louise (Rosalind Kerr) et Sylvie (Richard Dah);

ses petits-enfants: Catherine, Mathilde et Odile (Jean); Antoine et Roxanne (Jacques); Daphnée (Sylvie) et Laurent (Pierre);

ses frères et sœurs: Sœur Saint-Albert-Martyr (Marie-Rose); Benoît; Georges; Gère Pénit, o.f.m. (Vincent); François; Madeleine et Suzanne Turcotte.

La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Ubald Lalime, 900, rue Bourdages Nord à Saint-Hyacinthe, dès le mardi 11 juillet en après-midi et les funérailles auront lieu le mercredi 12 juillet à 14 heures en l'église Sainte-Eugénie de Douville.

La famille demande de ne pas envoyer de fleurs, mais plutôt d'adresser un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Montréal, 3840, rue Saint-Urbain, Montréal, H2W 1T8.

575 DÉMÉNAGEMENT

ARTISAN-DÉMÉNAGEUR
Courtois, ponctuel, attentionné
JEAN-PIERRE, 598-1761.

GILLES JODOIN TRANSPORT INC
Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

695 AUTOMOBILES

BMW '92, nouveau modèle, blanc, ABS, 4 portes, pneus neufs, garantie 16 000 km, 20 000\$. Après 18h. 737-1160.

BMW 325, 1991, 5 vitesses, climatisation, toit ouvrant, 70 000 km. Condition A-1. 16 000\$. 277-0292, 951-2725.

CITROEN CX 1976
Blanche, suspension hydraulique. Superbe. 5 500\$. 387-2147, 262-1985.

CITROEN, 2 c.v., 1973, entièrement refaite en 1990, 43 000km, parfaite condition. Jamais roulée l'hiver. 10 000\$ négociable. (613) 230-3236.

MERCEDES450 SEL, 1977, bas millage, cuir, équipé, 7 000\$. Martin: 387-2147, 262-1985.

SAAB 900, 1985, impeccable. 5 000\$. 737-1198 (en semaine seulement).

Skiez cet hiver, plus d'excuse*

PARTICIPATION

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Vendredi
 Chicago 8 Philadelphie 2
 Los Angeles 2 Cin. 4
 New York 9 Pittsburgh 8
 San Francisco 4 Atl. 8
 San Diego 4 Houston 5
 Florida 0 St. Louis 4
Montréal 7 Colorado 12
Samedi
 San Diego 2 Houston 3
 San Diego 1 Houston 4
 Chicago 3 Philadelphie 1
 New York 2 Pittsburgh 3
 Los A. 12 Cincinnati 2
 San Francisco 4 Atl. 9
 Florida 2 St. Louis 3

Montréal 3 Colorado 8
Hier
 Chicago 7, Phi. 6
 New York 3, Pitt. 6
 Los A. 0, Cincinnati 8
 Florida 6, St. Louis 0
 San Diego 9, Houston 2
Montréal 1, Colorado 4
 San Francisco 4 Atlanta

Aujourd'hui
 Aucun match

Mardi

Match des Étoiles au
 Texas, 20h15.

(Parties d'hier non comprises)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	42	25	.627	—
Philadelphie	39	28	.582	3
Montréal	32	36	.471	10 1/2
New York	25	43	.368	17 1/2
Florida	23	42	.354	18

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	42	25	.627	—
Houston	38	29	.567	4
Chicago	36	32	.529	6 1/2
St. Louis	30	39	.435	13
Pittsburgh	27	37	.422	13 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Colorado	38	30	.559	—
Los Angeles	34	34	.500	4
San Francisco	33	35	.485	5
San Diego	32	36	.471	6

LIGUE AMÉRICAINNE

Vendredi
 Seattle 5 Cleveland 3
 Kansas City 1 Detroit 3
 Boston 5 Minnesota 4
 Baltimore 5 Chicago 2
 New York 0 Texas 10
 Toronto 4 Oakland 2
 Milwaukee 9 Californie 3
Samedi
 Seattle 3 Cleveland 7
 Toronto 9 Oakland 6
 Toronto 3 Oakland 6
 Baltimore 5 Chicago 2
 Kansas City 4 Detroit 1
 Boston 5 Minnesota 9

New York 7 Texas 3
 Milwaukee 0 Californie 1
Hier
 Seattle 9, Cleveland 13
 Kansas City 2, Detroit 4
 Boston 7, Minnesota 0
 Baltimore 11, Chicago 2
 New York 4, Texas 5
 Toronto 7, Oakland 3
 Milwaukee 9, Cal. 7

Aujourd'hui
 Aucun match

Mardi

Match des Étoiles au
 Texas, 20h15.

(Parties d'hier non comprises)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	38	29	.567	—
Detroit	36	33	.522	3
Baltimore	32	35	.478	6
New York	30	35	.462	7
Toronto	26	40	.394	11 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	46	20	.697	—
Kansas City	33	31	.516	12
Milwaukee	31	35	.470	15
Chicago	28	37	.431	17 1/2
Minnesota	22	45	.328	24 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Californie	39	29	.574	—
Texas	38	30	.559	1
Oakland	36	34	.514	4
Seattle	33	35	.485	6

AGENDA CULTUREL

CINÉMA



BERRI: 1280, Berri (288-2115) — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 15 h 45, 18 h 40, 21 h 30; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 30; dern. rep. sam. 23 h 30 — **Premier chevalier** 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 45; dern. rep. sam. 0 h 30 — **Batman à jamais** 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Casper** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 15; dern. rep. sam. 23 h 30

BROSSARD: (849-3456) — **Premier chevalier** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 40 — **Casper** (v.a.) 15 h 30 — **Die Hard With A Vengeance** 19 h 35, 21 h 50 — **Power Rangers** (v.a.) 13 h 30, 17 h 35 — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 35

CARREFOUR LAVAL: 2330, Le Carrefour (688-3684) — **Le facteur** 13 h 15, 16h, 19h, 21 h 25 — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 14h, 16h, 17 h 15, 18 h 45, 20 h 30, 21 h 30 — **Die Hard With A Vengeance** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 30 — **Mighty Morphin Power Rangers** (v.a.) 13h, 13 h 30, 15h, 15 h 30, 17h, 17 h 30, 19h, 20h, 21h

CARREFOUR DU NORD: 900, bd Grignon — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 30 — **Juge Dredd** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Pocahontas** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Batman à jamais** 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Le premier chevalier** 19h, 21 h 30 — **Casper** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30

CENTRE EATON: 705, Ste-Catherine O. (985-5730) — **Batman Forever** 12 h 45, 15 h 45, 19h, 21 h 40; dern. rep. ven. sam. 0 h 05 — **Juge Dredd** 12 h 30, 14 h 45, 17h, 19 h 15, 19 h 45, 21 h 30, 22h; dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Pocahontas** 12 h 15, 13 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15, 19 h 10, 21 h 10; dern. rep. ven. sam. 23 h 10 — **Species** 12 h 25, 14 h 40, 17 h 10, 19 h 40, 21 h 55; dern. rep. ven. sam. 0 h 15 — **Congo** 12h, 14 h 20, 16 h 50, 19 h 05, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. 23 h 40

CINÉMA ANGRIGNON: Carrefour Angrignon — **Batman Forever** 14 h 30, 17h, 19 h 30, 22 h 15 — **Species** 14h, 16 h 45, 19 h 45, 22 h 15 — **Especes** 13 h 30, 16 h 15, 19 h 25, 22 h 10 — **Bridges of Madison County** 13 h 30, 16 h 25, 19 h 10, 21 h 55 — **Legends of the Fall** sam. 23h — **Congo** (v.o.) 14 h 10, 16 h 35, 19 h 20, 21 h 40 — **Pocahontas** (v.o.) 12h, 14h, 16h, 18 h 30, 20 h 30 — **Juge Dredd** 12 h 15, 14 h 25, 16 h 35, 19 h 20, 21 h 45 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 30, 14 h 45, 19h, 21h — **Juge Dredd** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 30, 21 h 55 — **Species** 13h, 15 h 40, 19h, 21 h 45

CINÉMA BOUCHERVILLE: 20, bd de Mortagne, Boucherville — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 20, 16 h 15, 19h, 21 h 40; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Le premier chevalier** 13 h 30, 16 h 20, 19h, 21 h 40; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Batman à jamais** 13 h 30, 16 h 15, 19 h 10, 21 h 40; dern. rep. sam. minuit — **Sur la route de Madison** 13 h 30, 16 h 20, 19h, 21 h 30; dern. rep. sam. minuit — **Marche ou crève** 13 h 45, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 40; dern. rep. sam. minuit — **Power Rangers** (v.f.) 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 30; dern. rep. sam. 23 h 20

CINÉMA DORVAL: 260, Dorval (631-8586) — **Apollo 13** 13h, 16h, 19h, 22h — **First Knight** 13 h 25, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 55 — **Pocahontas** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 45, 20 h 45 — **Mighty Morphin Power Rangers: The Movie** 13 h 45, 15 h 55, 18 h 05 — **Batman Forever** 20h, 22 h 15

CINÉMA GREENFIELD PARK: 519, Taschereau (671-6129) — **Batman Forever** 14h, 16 h 45, 19 h 20, 21 h 40 — **Bridges of Madison County** 13 h 20, 16 h 15, 19h, 21 h 50 — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 30, 15 h 15, 17h, 18 h 45, 20 h 45

CINÉMA IMPÉRIAL: 1430, Bleury (848-0300) — **LES CENT ANS DU CINÉMA - Broken Blossoms**, D.W. Griffith (É-U) 19h — **Night of the Hunter**, C. Laughton (É-U) 21h

CINÉMA LAVAL: 1600, Le Corbusier (688-7776) — **Batman Forever** 13 h 15, 13 h 30, 16h, 16 h 25, 19h, 19 h 10, 21 h 30, 21 h 50; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Juge Dredd** 12 h 40, 15h, 16 h 55, 19 h 30, 22 h 05; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Legends of the Fall** sam. 23h — **Juge Dredd** 13 h 20, 15 h 30, 17 h 35, 19 h 45, 22h; dern. rep. sam. 0 h 05 — **Species** 12 h 30, 14 h 45, 17h, 19 h 20, 21 h 45; dern. rep. sam. 0 h 05 — **Pocahontas** (v.o.) tous les jours 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30; ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; sam. 13 h 40, 15 h 25, 17 h 15 — **Legends of the Fall** sam. 23h — **Bridges of Madison County** 18 h 50, 21 h 35 — **Congo** (v.f.) 14 h 10, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 20; dern. rep. sam. 23 h 40 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 15, 13h, 14 h 15, 15h, 16 h 15, 17h, 18 h 15, 19 h 45, 21h — **Braveheart** 20 h 15 — **Especes** 12 h 10, 14h, 14 h 20, 16 h 35, 16 h 50, 19h, 19 h 25, 21 h 25, 21 h 40; dern. rep. sam. minuit

CINÉMA ONF: 1564, St-Denis (496-6895) — **Rélicie** **CINÉMA PARALLÈLE:** 3726, bd St-Laurent (843-4725) — **Lun**, au ven. 18h, 19 h 30, 21 h 30; sam. dim. 13 h 30, 15 h 30, 16h, 19 h 30, 21 h 30; Zigrall d'André Turpin

CINÉMA DE PARIS: 896, Ste-Catherine Ouest (875-7284) — **Crumb**, T. Zwigoff (É-U) 14 h 30, 21 h 30 — **Tie Me Up, Tie Me Down**, P. Almodovar (Espagne) 17h — **Blue Sky**, T. Richardson (É-U) 19 h 15

CINÉMA PINE DE STE-ADÈLE: — **Apollo 13** (téléphoneur quotidien pour l'horaire de ce film) — **Bridges of Madison County** (téléphoneur quotidien pour l'horaire de ce film) — **Mighty Morphin Power Rangers** (téléphoneur quotidien pour l'horaire de ce film) — **Batman Forever** (téléphoneur quotidien pour l'horaire de ce film) — **Juge Dredd** 19 h 15, 21 h 55 — **First Knight** (téléphoneur quotidien pour l'horaire de ce film)

CINÉMA STE-THERÈSE: 300, rue Sicard — **Juge Dredd** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; dern. rep. ven. sam. 23h — **Le premier chevalier** 13h, 15 h 35, 19h, 21 h 35; dern. rep. ven. sam. minuit — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 10, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. minuit — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 15, 16 h 45, 19h, 21h; dern. rep. ven. sam. 23h — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 15, 15h, 16 h 45, 19 h 05, 21h — **Batman à jamais** 13 h 15, 15 h 40, 19h, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Sur la route de Madison** 13 h 15, 16 h 15, 19h, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 19 h 05, 21 h 10 — **Le premier chevalier** 13h, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 30 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 30

COMPLEXE DES JARDINS: (288-3141) — **La cité des enfants perdus** 13 h 45, 16 h 25, 19h, 21 h 25 — **Le facteur** 13 h 50, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30 — **Sur la route de Madison** dim. au jeu. 13 h 30, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 20 — **Quand tombe la nuit** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35

CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE DE MONTRÉAL: 1400, de Maisonneuve Ouest (848-3878) — **LES CENT MEILLEURS FILMS - Casablanca**, M. Curtiz (É-U) 19h — **The Godfather**

(U), F. Ford Coppola (É-U) 21h

CRÉMAZIE: 8610, St-Denis (388-4210) — **Batman à jamais** 14h, 16 h 30, 19h, 21 h 20

DAUPHIN: 2396, Baubien — **Le premier chevalier** 13 h 45, 16 h 20, 19h, 21 h 30 — **Pocahontas** (v.f.) 14h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 10, 20 h 50

DÉCARIE: 6900, bd Décarie (849-3456) — **Species** 13 h 45, 16 h 30, 19h, 21 h 25 — **Juge Dredd** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

ÉGYPTE: 1455, Peel (843-3112) — **First Knight** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30 — **Il Postino** (v.o.s.t.a.) 14h, 16 h 30, 19h, 21 h 25 — **Smoke** 13 h 45, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 20

FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: 185, Hymus (697-8095) — **Pocahontas** 12 h 20, 12 h 45, 14 h 20, 15h, 16 h 20, 17h, 19 h 05, 21h — **Bridges of Madison County** 18 h 50, 21 h 30 — **Congo** 12 h 15, 14 h 45, 17 h 15, 19 h 45, 22 h 20 — **Braveheart** 21 h 15 — **Batman Forever** 13h, 13 h 45, 15 h 50, 16 h 20, 18 h 45, 19 h 20, 22 h 05 — **Juge Dredd** 13h, 15 h 15, 17 h 25, 19 h 35, 22h — **Legends of the Fall** sam 23h — **Species** 13 h 30, 14h, 16h, 16 h 30, 18 h 30, 19h, 21 h 10, 21 h 30

FAUBOURG STE-CATHERINE: 1616, Ste-Catherine O. (932-2230) — **Apollo 13** (v.a.) 13h, 15 h 45, 16h, 17h, 18 h 35, 19h, 20h, 21 h 15, 21 h 40 — **Casper** (v.a.) 14h, 16 h 15 — **The Incredible True Adventures of 2 Girls in Love** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, 21 h 15, 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 17 h 15

GALERIES LAVAL: 1545, Le Corbusier (849-3456) — **Sur la route de Madison** 13 h 20, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 35 — **Batman à jamais** 13 h 20, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 40 — **First Knight** 13h, 16h, 19h, 21 h 45 — **Apollo 13** (v.a.) 13h, 14h, 16h, 17 h 10, 19h, 20h, 21 h 45 — **Power Rangers** (v.f.) 13 h 05, 13 h 30, 15 h 05, 15 h 30, 17 h 05, 17 h 30, 19 h 05, 19 h 30, 21 h 05, 21 h 30 — **Marche ou crève** 19 h 05, 21 h 40 — **Casper** (v.a.) 13 h 30, 16 h 15

IMAX: Vieux-Port de Montréal, angle de la Commune et St-Laurent, qual King-Edward (496-IMAX) — Du 17 mai au 17 septembre: **Un paradis sous la mer** lun. au dim. 10 h 15, 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15, 20 h 15; mer. ven. dim. 11 h 15; mar. jeu. sam. 12 h 15; mer. dim. 11 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 19 h 15: **Into the deep** (version anglaise) mar. jeu. sam. 11 h 15; lun. mer. ven. dim. 12 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 18 h 15; mer. dim. 12 h 15 — **Antarctica et Les feux du Kowall** jeu. dim. 21 h 30, en anglais mar. 21 h 30 — **Titanic** lun. mer. sam. 21 h 30, en anglais: ven. 21 h 30

LANGLIER: 7305, Langlier (255-5482) — **Sur la route de Madison** 19 h 05, 21 h 05; dern. rep. ven. sam. minuit — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Marche ou crève** 13 h 10, 15 h 40, 19h, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 50, 16 h 45, 19h, 21h; dern. rep. ven. sam. 23h — **Batman à jamais** 13h, 15 h 20, 19h, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Le premier chevalier** 13 h 15, 16h, 19 h 10, 21 h 40; dern. rep. ven. sam. minuit — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. minuit

LAVAL 2000: 3195, St-Martin O. (687-5207) — **Le premier chevalier** 13 h 15, 16h, 19h, 21 h 40 — **Casper** (v.f.) 13 h 20, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30 — **Batman à jamais** 21 h 30

LOEW'S: 954, Ste-Catherine O. (861-7437) — **Species** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 35; dern. rep. ven. sam. minuit — **Bridges of Madison County** 12 h 50, 15 h 40, 18 h 30, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 55 — **Batman Forever** 13 h 15, 16 h 05, 19 h 10, 21 h 50; dern. rep. ven. sam. 0 h 15 — **Don Juan de Marco** ven. sam. dim. lun. mar. mer. 19 h 30, 22h; jeu. 22h; ven. sam. dim. lun. mar. mer. 12 h 45, 14 h 55, 17 h 05; jeu. 12 h 45, 14 h 55; dern. rep. ven. sam. minuit — **Braveheart** 13h, 16 h 45, 20 h 30

PALACE: 698, Ste-Catherine O. (866-6991) — **Outbreak** ven. sam. dim. lun. mar. mer. 19 h 15, 21 h 40; jeu. 21 h 40; ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 50, 16 h 20 — **Village of the Damned** 14h, 16h, 18h, 20h, 22h — **Rob Roy** 13 h 25, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 20 — **Exotica** 13 h 45, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50 — **Bad Boys** 14 h 15, 16 h 30, 18 h 50, 21 h 25 — **Power of Attorney** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

PARISIEN: 480 Ste-Catherine O. (866-3856) — **Petits arrangements avec les morts** 13 h 40, 16 h 20, 19 h 30, 21 h 50 — **Congo** (v.f.) 13 h 30, 16h, 19 h 40, 22h — **Coeur vaillant** 13 h 15, 16 h 50, 20 h 20 — **Juge Dredd** 12 h 10, 14 h 30, 17h, 19 h 15, 21 h 35 — **Gazon maudit** 12 h 20, 14 h 40, 16 h 55, 19 h 10, 21 h 25 — **Especes** 12 h 35, 14 h 50, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 40 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 30, 14 h 45, 16 h 45, 18 h 45, 21 h

PLACE ALEXIS NIHO: (935-4246) — **First Knight** 13 h 35, 16 h 15, 19h, 21 h 35 — **Mighty Morphin Power Rangers** (v.a.) ven. dim. au jeu. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30, 21 h 30; sam. 13 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 18 h 30 — **Nine Months** Première le 8 juillet à 20 h 30 — **Die Hard With A Vengeance** 13 h 30, 16 h 05, 19h, 21 h 25

PLACE LONGUEUIL: 825, St-Laurent O. (679-7451) — **Batman à jamais** 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 35 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 20

PLAZA CÔTE DES NEIGES: 6700, Côte-des-Neiges — **Batman Forever** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 35 — **Bridges of Madison County** 19 h 05, 21 h 40 — **Casper** (v.a.) 13 h 45, 16 h 10 — **Pocahontas** (v.o.) 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 15, 21h — **Die Hard With A Vengeance** ven. dim. au jeu. 21 h 20; sam. aucune représentation — **Mighty Morphin Power Rangers** (v.a.) ven. dim. au jeu. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30; sam. 13 h 30, 15 h 30, 18 h 30 — **Nine Months** Première le 8 juillet à 20 h 30 — **First Knight** 13 h 30, 16 h 25, 19h, 21 h 40 — **Il Postino** (v.o.s.t.a.) 13 h 45, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 20

POINTE-CLAIRE: 6341, Transcanadienne (630-7286) — **Apollo 13** (v.a.) 14 h 30, 17 h 30, 18 h 45, 20 h 30, 21 h 30 — **Casper** (v.a.) 13 h 45, 15 h 50 — **First Knight** 13h, 14h, 16h, 17h, 18 h 40, 20h, 21 h 25 — **Die Hard With A Vengeance** 19h, 21 h 40 — **Mighty Morphin Power Rangers** (v.a.) tous les jours 14h, 16 h 30; ven. dim. au jeu. 13h, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; sam. 13h, 15 h 10, 16 h 30 — **Nine Months** Première le 8 juillet à 20 h 30

TERREBONNE: (849-3456) — **Batman à jamais** 13 h 15, 15 h 40, 19h, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Especes** 13h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 35 — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 10, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. minuit — **Marche ou crève** 19h, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Sur la route de Madison** 21h; dern. rep. ven. sam. 23 h 30 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 50, 16 h 45, 19h, 21h; dern. rep. ven. sam. 23h — **Le premier chevalier** 13h, 15 h 35, 19h, 21 h 35; dern. rep. ven. sam. minuit — **Juge Dredd** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15; dern. rep. ven. sam. 23h — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 15, 15h, 16 h 45, 19 h 15, 21h

VERSAILLES: 7275, Sherbrooke E. (353-7880) — **Juge Dredd** 12 h 50, 14 h 50, 17h, 19 h 25, 21 h 45; dern. rep. sam. minuit — **Especes** 13 h 40, 16 h 15, 19 h, 21 h 20; dern. rep. sam. 23 h 40 — **Pocahontas** (v.f.) 13h, 14 h 55, 16 h 50, 18 h 45, 20 h 45; dern. rep. sam. 22 h 40 — **Congo** (v.f.) 13 h 25, 16h, 19 h 15, 21 h 30; dern. rep. sam. 23 h 50 — **Batman Forever** 13 h 15, 16 h 05, 19 h 10, 21 h 40; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Pocahontas** (v.o.) 12 h 30, 14 h 45, 16 h 45, 18 h 50, 20 h 50; dern. rep. sam. 20 h 50 — **Juge Dredd** 13 h 10, 15 h 20, 17 h 30, 19 h 35, 21 h 55; dern. rep. sam. 0 h 15

ÉGLISE ST. ANDREW AND ST. PAUL: angle Sherbrooke et Bishop (842-9991) — Dans le cadre de la Série 1215, le 13 juillet à 12 h 15: Patrick Wadd, organiste — Dans le cadre de la Série 1215, le 20 juillet: Jacques Boucher, organiste

ÉGLISE ST-FRANÇOIS-XAVIER: Prévost (224-5974 ou 431-7303) — Le 17 juillet à 20 h: le chœur américain Cappella Cantorum, dir. Barry Asch, présente un concert. Au programme: musique sacrée de Beethoven et Mozart ainsi que de la musique profane

ÉGLISE TRÈS-SAINTE-NOM-DE-JÉSUS: 4215, Adam (523-5930) — Le 16 juillet à 15 h 30: Hélène Drapeau, trompette et Pierre Dagois, orgue

ORATOIRE ST-JOSEPH: 3800, ch. Queen-Mary (733-8211) — Festival d'orgue à l'Oratoire: les 30 sonates

GALERIES CAPITAL: (628-2455) — **Power**

Rangers: le film 12 h 20, 14 h 20, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 20 — **Juge Dredd** 12 h 45, 14 h 50, 16 h 50, 19 h 25, 22h — **Batman à jamais** 13 h 30, 16h, 19h, 21 h 35 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 05, 14 h 10, 16 h 20, 18 h 30, 20 h 30 — **Especes** 12 h 15, 14 h 25, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 45 — **Coeur vaillant** 16 h 40, 20 h 15 — **Casper** (v.f.) 12 h 15, 14 h 30

PLACE CHAREST: — **Apollo 13** 12 h 45, 15 h 40, 18 h 35, 21 h 30 — **Casper** 14h, 16 h 10 — **Sur la route de Madison** 18 h 40, 21 h 30 — **Pocahontas** 12 h 50, 15h, 18 h 45, 18 h 30, 20 h 30 — **Juge Dredd** 13 h 55, 16 h 05, 18h

• CULTURE •

SUR L'INFOROUTE

Québec sur Internet: une jolie coquille qu'il faudra remplir

BENOÎT
MUNGER

La page d'introduction du site WWW du gouvernement.

Depuis un an, Internet, le gigantesque réseau informatique dont tout le monde parle, le père de tous les réseaux, comme dirait Saddam, c'est gros. Les médias nous l'ont assez dit. En Amérique et en Europe, où le sujet était jusque-là confiné à la presse spécialisée, plusieurs ont trouvé leur chemin de Damas. Soudainement, Internet, le cyberspace sont devenus des sujets incontournables, pour le meilleur et pour le pire.

Une mode qui passera, comme le prétendent certains? Peut-être mais je n'en suis pas sûr. Internet et les réseaux commerciaux apparentés (Compuserve, America Online, etc.), qu'on le veuille ou non, nous ouvrent une fenêtre sur les médias que l'autoroute électronique nous réserve. On peut choisir de tirer le rideau et de faire comme si de rien n'était; on peut aussi jeter un coup d'œil, question d'entrevoir ce qui nous attend.

C'est le parti que prend *Le Devoir*. Modestement, bien sûr, en vous offrant cette chronique hebdomadaire. Sur l'inforoute ne prétend pas vous expliquer en long et en large les arcanes des réseaux et les grands enjeux de l'autoroute électronique, mais simplement vous offrir une visite guidée de ce qu'on y retrouve; une visite où vous verrez défiler, à 14 400 octets à la seconde, les trésors, les folies, les gadgets et les niaiseries que ces réseaux véhiculent. Vous verrez, 14 400 octets à la seconde c'est lent quand on veut virtuellement visiter un musée, mais c'est vite en ti-péché quand on tombe sur un nid de conneries. Heureusement, à 14 400 bits à la seconde, on s'est vite poussé.

Coquille vide

Vous vous souvenez sûrement que le premier ministre Parizeau lançait, il y a un peu plus de deux mois, le site WWW de l'État québécois sur Internet: «J'espère que cette vitrine sur le monde favorisera le libre-échange des idées, de l'information et du savoir», écrit-il son texte de bienvenue aux internautes de ce monde. Noble souhait que voilà, mais encore faut-il y trouver un écho chez les différents ministères et organismes gouvernementaux à qui on a fait prendre le train. Parce que pour l'heure, force est de constater que la coquille — fort jolie au demeurant — est plutôt vide, à quelques exceptions près.

Depuis le 4 mai, date d'introduction du site gouvernemental, un peu plus de 30 600 entrées ont été enre-

gistrées à la page de bienvenue du WWW (pour World Wide Web) du gouvernement. Un site, il faut le préciser, fort attrayant, quoiqu'un peu lourd. Trois minutes d'attente pour télécharger une page, c'est un peu long même si le résultat plaît à l'œil. Mais ne soyons pas trop chicanier et reconnaissons le beau travail de NéoMédia, la firme qui a conçu le site pour le compte du gouvernement.

Derrière la forme, il y a le contenu et à cet égard, ce n'est pas encore très riche. La très grande majorité des 22 ministères et des trois organismes qui ont ouvert leur site ont en effet pour le moment très peu à offrir. Franchement, prendre la peine d'ouvrir un accès sur Internet pour nous servir une courte biographie du ministre et quelques communiqués de presse émis en mars ou en avril... Le libre-échange des idées, de l'information et du savoir attendra.

Des exceptions

Heureusement, il y a quelques exceptions. Le site du **Conseil du Trésor**, par exemple, contient le texte complet du dernier budget ainsi que les plans stratégiques de chacun des ministères. Au site du **Bureau de la statistique** du Québec, vous trouverez des documents divers agrémentés de tableaux et de graphiques. À la page de **Tourisme Québec**, est disponible toute l'information dont vous avez besoin pour planifier des vacances au Québec.

Cependant, le site le plus complet n'est certainement pas celui qui vous viendrait spontanément à l'esprit. Technologie supérieure? Industrie et Commerce? Culture et Communications? Vous n'y êtes pas. Je vous le donne en mille, c'est celui du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ). Hé oui! On dira après ça que la classe agricole vit dans le passé.

Mis au point à la Direction des ressources informationnelles, la **Vitrine du MAPAQ** a une bonne longueur

d'avance sur les autres sites gouvernementaux et pour cause puisqu'il a été ouvert en décembre, cinq bons mois avant que le grand chef Parizeau ne se fasse photographier devant l'écran d'un ordinateur pour annoncer l'entrée de l'État québécois sur Internet.

Pour Pierre Grenier, le maître des lieux et principal artisan de la Vitrine du MAPAQ, la recette est simple: «Un peu de leadership, une organisation très légère, une bonne connaissance de l'environnement et des outils, la volonté de faire des choses, l'opportunité technologique, la né-

cessité pour nous de démontrer le potentiel de la chose nous ont amenés à rapidement mettre en place notre vitrine».

Dans sa section locale, la Vitrine du MAPAQ offre des informations de base sur le ministère, les lois et règlements dont il relève, ses programmes et ses activités. Mais là où il devient particulièrement intéressant c'est quand il propose des liens avec d'autres serveurs situés ici et là sur Internet. D'un simple clic, l'on peut bien sûr accéder aux informations météorologiques de Dorval ou d'Environnement Canada, mais aussi à

des dizaines et des dizaines de sources d'information sur l'agriculture et ses spécialités: «Nous avons décidé d'établir un certain nombre de liens avec des sites externes reliés au monde agricole dans le seul souci de justifier de constituer une porte ouverte sur ce monde agricole pour le bénéfice de nos visiteurs. Cette porte était, du moins au Québec, absente. Nous avons modestement comblé un vide», explique Pierre Grenier.

Les liens à explorer

L'État québécois

http://www.gouv.qc.ca/

Conseil du Trésor

http://www.riq.qc.ca/sethtml/set.htm

Bureau de la statistique

http://www.bs.qc.ca/bsq/bsq.html

Tourisme Québec

http://www.gouv.qc.ca/francais/tourisme/tc_intro.html

Vitrine du MAPAQ

http://www.agr.gouv.qc.ca/mapaq/mapaq.htm

NéoMédia

http://www.neomedia.com/

Pour joindre l'auteur de cette chronique: chevreu@cam.org

PHOTOGRAPHES AMATEURS

Faites bonne impression

Révélez-nous votre plus belle nature en participant au concours de photographie

Les meilleures photos seront publiées chaque mardi dans LE DEVOIR,

le plus beau quotidien au monde

(source: The Society of Newspaper Design, 1994).

Tous les supports sont admis.

- 1er prix Un séjour de 2 nuits au Relais et Châteaux L'Eau à la Bouche à Sainte-Adèle, valide pour 2 personnes, d'une valeur de 495 \$
2e prix Un bon d'achat pour de l'équipement photographique d'une valeur de 400 \$ chez L.L. Lozeau Ltée
3e prix Un bon d'achat pour de l'équipement photographique d'une valeur de 250 \$ chez L.L. Lozeau Ltée

Les épreuves doivent être envoyées à:

Concours Zoom sur la nature, a/s Le Devoir, 2050, De Bleury, 9e étage Montréal (Québec) H3A 3M9

Les prix seront attribués par un jury qui sélectionnera les meilleures soumissions à chaque semaine. Le Devoir publiera cette sélection tous les mardis du 25 juillet au 29 août 1995 inclusivement. Les photographies seront acceptées jusqu'au 15 août 1995, le sceau de la poste faisant foi de la date d'envoi. Les gagnants seront avisés par téléphone et devront répondre à une question de connaissance générale. Les participants qui désirent récupérer leurs épreuves doivent joindre à leur envoi une enveloppe de format adéquat pré-affranchie et pré-adressée. En l'absence de cette enveloppe, les photographies seront jetées. Les règlements de ce concours sont disponibles aux bureaux du Devoir. Les finalistes consentent à la publication de leur photo sans aucune autre rémunération.

Brève description du sujet

Nom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Hôtel-Restaurant
L'Eau à la Bouche
Ste-Adèle, Laurentides



L.L. Lozeau Ltée

LE DEVOIR



PAULE DES RIVIÈRES

L'ENFER C'EST NOUS AUTRES

Julie Snyder et son équipe passent la semaine à Québec, où se déroule le Festival d'été. L'animatrice reçoit Guy Cloutier et Robert Gilet. Elle a également demandé à des politiciens ce qu'ils faisaient sur la 20, entre Montréal et Québec. Intéressant.

Radio-Canada, 19h



LA CRISE AUTOCHTONE: CINQ ANS APRÈS

Une émission spéciale rappelle, cinq ans plus tard, le contexte des événements de la crise autochtone. Un document sera présenté, suivi d'une tribune téléphonique. À ne pas manquer.

RDI, 20h

LES AVENTURES DU JEUNE INDIANA JONES

Comédie dramatique. Indiana Jones raconte les faits marquants de sa jeunesse.

Radio-Canada, 20h

XX^e SIECLE

Une bonne série. Ce soir, la révolution iranienne détrône le Shah et des Américains sont pris en otage.

Canal D, 22h

	CANAUX	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	23:30
RC	2 2 4 3	Les Débrouillards	Madame est servie	Watatatow	Ce soir	L'enfer c'est nous autres / Lynda Lemay, Guy Cloutier, Serge Ménard	Des Jardins d'aujourd'hui	Les Aventures du jeune Indiana Jones / Le Mystère du Blues	Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Nouvelles du sport / La Météo (23:25)	Télévision d'ailleurs				
TVA	4 4 6 3	Santa Barbara (16:00)	Bla Bla Bla / Gérard Lenorman	Le TVA	Secrets de famille	Beverly Hills, 90210	Qui vive! / Les Empreintes génétiques: pourquoi la grippe nous vient de la Chine	La Vie des gens riches et célèbres	Minisérie "V" (6/10)	Dynastie	Le TVA et le TVA Sports / Loteries (23:50)					
RQ	15 17 24	Poirot (16:00)	Ordy	Don Quichotte	Passe-Partout	Le Monde merveilleux de Disney	Au pays de l'aigle	Route des vacances	Cinéma / LES TROIS ÂGES (4) avec Buster Keaton, Wallace Beery	Cinéma / FIANCÉES EN FOLIE (3) avec T. Roy Barnes	Cinéma / CHOISIR SA MORT (5) avec Bonnie Bedelia, Brad Davis (22:55)	Sports Plus Extra				
TQS	2 4 16	Misez juste (16:00)	Le Grand Journal	Détecteurs... / André Robitaille	Téléseries / Shogun (5/12)	Passion plein air	Cinéma / DIGGSTOWN (4) avec James Woods, Louis Gossett Jr.	C'est chaud / Nancy Martinez	Le Grand Journal	Sports Plus Extra						
CBC	5 6	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newsday / Rockburn... (19:00)	City Beat	The Odyssey	Fresh Prince of Bel-Air	The Nanny	Liberty Street	Just for Laughs	CBC Prime Time News	News	Golden Girls		
CTV	8 13	Oprah (16:00)	Cheers	Roseanne	Newsline	Wheel of...	Jeopardy!	Under Suspicion	Murphy Brown	Cybill	Law & Order	CTV News	Nightline	Pulse		
ABC	8	Coach	News	Hard Copy	News	ABC News	Wheel of...	Jeopardy!	The Marshal	Cinéma / SON OF THE MORNING STAR avec Gary Cole, Rosanna Arquette (2/2)	News	Nightline (23:35)				
CBS	13	Family Matters	News	Hard Copy	News	ABC News	Wheel of...	Jeopardy!	The Marshal	Cinéma / SON OF THE MORNING STAR avec Gary Cole, Rosanna Arquette (2/2)	News	Nightline (23:35)				
NBC	22	Transformers	Roseanne	The Simpsons	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	Dave's World	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope	The Late Show (23:35)		
PBS	3	Fresh Prince	Coach	M-A-S-H	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	Dave's World	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope	The Late Show (23:35)		
NBC	8	Real Stories	News	Coach	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	Dave's World	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope	The Late Show (23:35)		
NBC	5	Aladdin	Ricki Lake	Inside Edition	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel of...	Fresh Prince of Bel-Air	In the House	Cinéma / REGARDING HENRY (4) avec Harrison Ford, Annette Bening					
NBC	10	Oprah (16:00)	Live at Five	Inside Edition	MacNeil / Lehrer Newshour	Nightly Bus.	Travels in...	Evening at Pops	Battlefield	Cinéma / BLITZ ON BRITAIN						
NBC	33	Ghostwriter	C. Sandiego	Bill Nye	MacNeil / Lehrer Newshour	Nightly Bus.	Travels in...	Evening at Pops	Battlefield	Cinéma / BLITZ ON BRITAIN						
NBC	57	C. Sandiego	Bill Nye	Ghostwriter	ITN News	Nightly Bus.	MacNeil / Lehrer Newshour	Language of Life / Bill Moyers	The Duchess of Duke Street	Eastenders	Taggart					
NBC	6	The Young and the Restless	Global News		Current Affair	E.T.	Coach	Dave's World	Madison	Ray Bradbury	Chicago Hope	Global News	Sports			
NBC	24	Sharon...	Booknise	Polka Dot	FROG	Eric's World	Acme School	Flavours of...	Studio 2 / The Best of World 2	Mystery / A Pinch of Snuff	Markings / Laurie Dennett	Family Secrets				
NBC	TSN	Acara Golf	Secrets of...	American Gladiators	Sportsdesk	Inside Sports	Oldtimers Upper Deck Heroes of Baseball	1995 Gatorade Home Run Derby	Roller Hockey / Rockin Rollers - Roadrunners	Champ. de Superbike 95	Sports 30 Mag					
NBC	RDS	Sports extrêmes		Moto-marine	Cuisine / Vis.	Journal FR2	L'Hebdo	Ça se discute		Paris lumières	Journal belge	Visions / Kaléi.	Notre siècle (23:45)			
NBC	TV5	Pyramide	Journal suisse	Passe-moi les jumelles												
NBC	CF	Débrouillards	Télé-pirate	Inspecteur...	Shlak	...petite peste										
NBC	MP	Musique Vidéo (16:00)	Planète Rock		Les Bombes	1 x 5	Rock Velours	Musique Vidéo								
NBC	MM	RapCity	The Wedge	Power 30	Daily R.S.V.P.	SuperHitVideo	Fax	Spotlight	Big Ticket: Best of Big Ticket	VideoFlow						
NBC	SE	Le Quatrième Étage (15:55)	Realité mordante (17:25)		Le Lotus rouge (19:05)	Ciné... (20:35)	Roméo pris au piège									
NBC	YTV	S. Samuraj	Rugrats	Batman	Dave Osborne	Video &...	Are You Afraid	Weird Science	Must Be Mad!	Tarzan	Swiss Family	Neon Rider	Catwalk	Dave Osborne		
NBC	TVI	Jeux safari	Addition SVP	Miroir, Miroir	Le Journal...	L'Indiscret	Watatatow	Black Jack 21	L'Enquête	Roulette VIP	L'Ascenseur	Psychotron	Black Jack 21	Roulette VIP	Miroir, Miroir	L'Indiscret
NBC	TALC			The Specialist (17:30) (19:45) (22:00)	Digger (19:30) (21:30)	Speechless (20:15)										
NBC	RDI	Marchés (16:35)	Aujourd'hui	Euronews	Au travail!	Monde ce soir	Capital actions	Les 78 jours de la crise autochtone	Le Téléjournal	...la crise autochtone / Tribune téléphonique (21:25)	Le Canada	Capital actions				
NBC	D	Cinéma / FRANKENSTEIN JUNIOR (16:00)	Animalier: amis et ennemis	Le Prisonnier	Têtes d'affiche: Jimmy Stewart	Christophe Colomb, l'âge...	XXe Siècle / Iran ami... ennemi									

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN

DIGGSTOWN

(4) É.-U. 1992. Comédie dramatique de M. Ritchie avec James Woods, Louis Gossett Jr et Bruce Dern. Un magouilleux convainc un boxeur vieillissant de participer à un match-marathon où il devra vaincre dix adversaires de suite.

TQS 20h

LES TROIS ÂGES

(4) (The Three Ages) É.-U. 1923. Comédie de B. Keaton et E. Cline avec Buster Keaton, Wallace Beery et Margaret Leahy. Rivalités amoureuses entre un timide et un fanfaron aux temps préhistoriques, sous l'empire romain et à l'époque contemporaine.

RQ 21h

FIANCÉES EN FOLIE

(3) (Seven Chances) É.-U. 1925. Comédie réalisée et interprétée par Buster Keaton avec T. Roy Barnes et Ruth Dwyer. Un jeune homme qui doit hériter d'une fortune s'il se marie fait face à un afflux de fiancées.

RQ 21h

I MET HIM IN PARIS

(4) É.-U. 1937. Comédie sentimentale de W. Ruggles avec Claudette Colbert, Melvyn Douglas et Robert Young. Une Américaine en voyage à Paris est courtisée par deux compatriotes.

CBC Minuit

(1) Chef-d'œuvre (2) Excellent (3) Très bon (4) Bon (5) Passable (6) Médiocre (7) Minable.

LE DEVOIR

CULTURE

CONCERTS
CLASSIQUES

L'esprit de la fête à Orford

FESTIVAL ORFORD

J. S. Bach: *Concerts brandebourgeois n°1 en fa majeur (BWV 1046), n°6 en si bémol majeur (BWV 1051) et n°5 en ré majeur (BWV 1050)*; *Concerto pour violon, hautbois et orchestre en do mineur BWV 1060*.
Moshe Hammer, violon; Theodore Baskin, hautbois; Terence Helmer et Jutta Puchhammer, alto; Robert Cram, flûte; Luc Beauséjour, clavier; Ensemble métropolitain, dir. Agnes Grossman.
Salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts Orford, le 7 juillet 1995.

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Dernier des trois grands festivals d'été de la région métropolitaine à se mettre en branle, Orford donnait son coup d'envoi vendredi dernier. Au programme des deux premières soirées, rien de moins qu'une ambitieuse intégrale des *Six Concerts «brandebourgeois»* de Bach, sorte de fête dans la fête, offerte par la directrice du Centre, Agnes Grossman, pour sa dernière saison à la tête de cette institution.

Cela commence avec le premier *Concert* du lot, le moins concertant, mais le plus symphonique dans le sens moderne du mot. Ici chacun des groupes est bien mis en évidence, ce qui permet de bien étudier les réussites des divers instrumentistes.

À la partie de violon piccolo, mais sur un instrument standard, Moshe Hammer danse tout en faisant de la musique. Inspiré par la baguette de madame Grossman, le petit ensemble tente tout ce qu'il peut pour sonner, sans pour autant toujours réussir.

Était-ce la nervosité de l'inauguration, le fait de jouer une partition aussi difficile, où chacun est surexposé, toujours est-il que les violons ont eu des problèmes de justesse qui faisaient qu'on sentait un manque de fini qui ternissait le côté festif de l'œuvre. Les cors aussi ont eu maille à partir avec certains traits périlleux. Leur belle sonorité rattrapait ce qui pouvait manquer de vernis technique.

Le deuxième mouvement nous a valu un moment de grâce qui froilait le sublime. Dans le tempo relativement allant et sans complaisance donné par le chef, le violoniste Moshe Hammer et la hautboïste Lise Beauchamp ont dialogué non seulement avec élégance, mais avec un réel sens de la respiration et du phrasé si particuliers à Bach. On oublie beaucoup de choses devant une telle réussite.

La «suite de danse» qui termine l'œuvre fut du même niveau. On avait devant nous des musiciens préparés, et la fragilité du début était effacée.

Venait ensuite le double concerto pour violon et hautbois. Theodore Baskin, hautbois solo de l'OSM, partageait la vedette avec Moshe Hammer. Encore une fois, les tempos de madame Grossman étaient vifs et pétillants, ce qui animait le dialogue. Monsieur Baskin a confirmé ce que tout le monde savait déjà: il est non seulement un grand hautboïste, il est aussi un grand musicien.

Tout au long du concerto, il a mené les discours, répondant avec diligence aux phrases de son pair soliste, en insufflant une intensité et une émotion auxquelles nul n'est resté indifférent, tant dans la salle que sur la scène. C'est le genre de moment, avec toute l'ambiance du festival — et à Orford ambiance il y a! — qui récompense le festivalier de ses détours.



La directrice du Centre d'arts Orford, Agnes Grossman, qui achève sa dernière saison à la tête de cette institution.

Le moment le plus réussi

Après l'entracte, le *Sixième Concert*, proposé dans la version pour cordes graves utilisée aujourd'hui quand on ne joue pas des instruments d'époque. Le chef a opté, fort intelligemment, pour une version où tous les pupitres étaient solistes, hormis la basse. Il s'agit probablement du moment le plus réussi du concert. Les deux artistes dégageaient tellement d'énergie et de plaisir qu'on pouvait presque oublier par moment la pauvre prestation du violoncelle solo chargé de leur répondre. Ceux et celles inscrits aux stades d'alto ne vont pas perdre leur temps avec de tels maîtres. On les envie.

Le *Cinquième Concert* terminait la soirée, et je l'attendais avec impatience: Luc Beauséjour y tenait la partie de soliste. Je n'ai pas été déçu.

Malgré un peu de nervosité, bien compréhensible devant ce monstre d'exigences techniques qu'est ce concerto pour clavier, il a été brillant. Par moment on sentait même un peu de la passion orgueilleuse dont Bach a imprégné une partie qu'il s'était visiblement réservée.

Par dessus cela, Moshe Hammer et Robert Cram, qui a toujours un aussi beau son que du temps où il jouait avec l'Orchestre du Centre national des Arts, conversaient avec grâce. Cela semble le leitmotiv du caractère qu'Agnes Grossman veut imprimer à cette intégrale. Une joie bondissante, une jeunesse et une précision dans l'articulation rythmique propres à certains «baroqueux» (ceci dit sans pensée péjorative), sans renier ce qu'une certaine tradition plus «symphonique» peut encore offrir. J'admire aussi la reconnaissance qu'elle a envers les musiciens qu'elle dirige, s'effaçant tant devant ses invités que les membres de son ensemble. On regrette qu'elle n'ait pas su trouver un ensemble tout à fait à la hauteur de ses intentions.

En effet, l'Ensemble métropolitain sonne un peu faible et a des lacunes assez évidentes dans des partitions faites pour des chambristes de première classe. Cela n'a pas empêché la musique de réjouir toute la salle. À la fin du concert, fleurs et bravos étaient de mise. La fête est lancée à Orford.

Bilan musical du FIJM 1995

La palme à David Murray et Randy Weston

SERGE TRUFFAUT
LE DEVOIR

Les moments de bonheur du Festival? Sur la même ligne ou ex æquo: le World Saxophone Quartet, David Murray avec Randy Weston, le Volcano Blues du même Weston, Steve Turre, Jimmy Heath, Etta James, Son Seals et Stephen Barry... évidemment. Il faut préciser qu'on n'a pas tout entendu. Loin de là.

Les minutes pénibles du Festival? L'organiste Jack McDuff en première partie du duo Crawford-McGriff, la transformation de *Sweet Sorrow* en un exercice de racolage par Joshua Redman, le trompettiste Nicholas Payton juste avant le spectacle de Christian McBride, Billy Boy Arnold, l'association Weston avec les cordes, et surtout Ray Anderson.

Le spectacle qu'a signé ce tromboniste au Spectrum en compagnie du Alligatory Band a déçu parce qu'il y a eu trop de désarticulations. Qu'on déconstruise une fois, ça va. Deux fois, ça passe. Trois fois, parce qu'on est patient, également. Mais

au quatrième exercice de désarticulation, là ça devient: «Bonjour les dégâts». Dieu sait pourtant si on aime les albums de ce musicien. Mais là...

Cela, cette surprenante déception, tient peut-être au fait que dans la catégorie «prenons le pari de l'originalité» on avait entendu quelque jours auparavant le carré d'as du genre, soit Oliver Lake et Eric Person aux saxophones altos, Hamiet Bluiett au saxo baryton, David Murray au ténor et à la clarinette basse, accompagnés de trois percussionnistes africains. Les ouvertures musicales qu'ont creusées ces artistes demeurent à résidence entre les deux oreilles.

Dans l'entre-deux, entre le magique et le décevant, autrement dit dans la catégorie shows agréables, on a retenu les noms de Charlie Haden et du Quartet West, du guitariste de blues Bob Margolin, du saxophoniste alto Lou Donaldson, du pianiste Kenny Barron, du saxophoniste James Carter et de Joe Lovano.

Dans ce cas on a assisté en fait à un hiatus musical. La première partie proposée par ce ténor au souffle aussi long que le long cours fut belle et parfois même splendide. À ses côtés, il faut le souligner, il y avait George Mraz à la contrebasse, et le batteur, l'immense batteur, Al Foster. Mais la deuxième partie... Piff!

La nouvelle formule conçue par Lovano, soit un violoncelliste, un contrebassiste, un batteur, une chan-



Quatre des vedettes incontestées du festival, Randy Weston et David Murray (en bas), James Carter et Steve Turre, en haut.

teuse, sans oublier le ténor, s'est avérée ennuyeuse. Le coup des ponctuations vocales à la Danielle Legrand, ainsi que s'en est souvenu un confrère, était vraiment de trop. Platement sirupeux.

Saxophoniste très attendu des amateurs, Carter a surtout surpris par l'aspect physique de son jeu. C'est à lui que l'expression «ils ne font qu'un» convient le mieux. Il a trituré ses compositions et celles des autres avec une vitalité étonnante.

Le show mi-figue mi-raisin? John Mayall. Ce vieux qu'on admire tant nous a laissé sur l'impression qu'il en faisait trop. De quoi? De spectacles. Il travaille tellement. Il tourne tellement à travers le monde, que tout ce qu'il a fait, au Forum, c'est un show professionnel. Pas plus, pas moins.

Les moments de magie, les moments très rares? Le souffle de Ted-

dy Edwards sur *The Mystery of Love* avec le piano grave de Weston en arrière, la clarinette basse de David Murray dialoguant avec les tambours de Idris Muhammad, le saxo de Jimmy Heah récitant *Round About Midnight*, la dissertation de Murray et Weston sur le thème des guérisseurs, et les silences de Oscar Peterson.

L'étonnement? Il a été provoqué par la pianiste Aki Tanase. A cause de la violence de son style, de cette brutalité avec laquelle elle joue de son instrument qu'elle entrecoupe parfois de secondes très lyriques.

Le show qu'on n'a pas saisi? Michel Portal. Le show qu'on regrette d'avoir raté? Le trio Romano-Texier-Sclavis. Lorsqu'on écoute ce régale sonore qu'est leur album *Carpet de routes* sur étiquette Label Bleu, on se dit qu'on est vraiment couillon.

Rosemary Clooney, un demi-siècle de «showbiz» chevillé au corps

SYLVAIN CORMIER

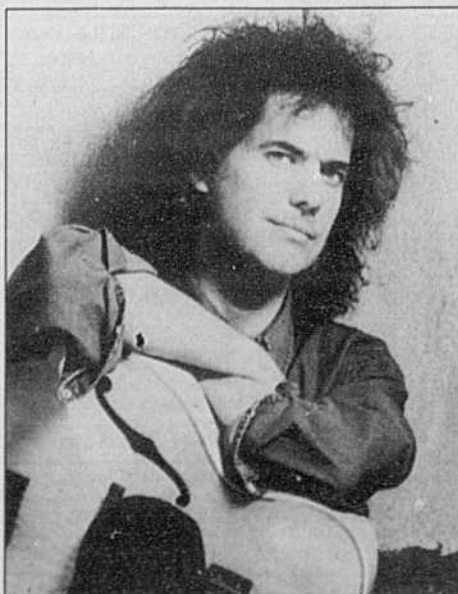
Elle est arrivée au bras du maître de cérémonie, déjà à bout de souffle. Hâte-tante, elle le demeurera l'heure entière de son récital, s'épongeant le front, puis élançant une soif sans fin pendant chacun des solos de ses brillants accompagnateurs du Concord All-Star. De toute évidence, il n'était pas facile pour Rosemary Clooney, grande dame de la chanson populaire américaine des années quarante et cinquante, la soixantaine avancée s'accompagnant d'ennuis de santé (elle se remettait d'une récente opération), de donner vendredi soir aux 3000 spectateurs de la salle Wilfrid-Pelletier ce qu'elle a toujours donné à ses publics de Las Vegas, d'Atlantic City et de partout ailleurs en Amérique du Nord: un lot de belles chansons et un peu de bon temps. Elle y est pourtant parvenue, et fort bien, s'appuyant sur ce qui, en dernier recours, est la bouée de sauvetage des vrais de vrais: le métier.

Un demi-siècle de métier qui s'exprimait justement dans la manière de dénoncer les affres de l'âge. «Nous allons commencer par quelques chansons de la Deuxième Guerre mondiale, a-t-elle lancée d'entrée de jeu: j'y étais, vous savez, et Doris Day aussi, quoi qu'elle en dise...» La salle, majoritairement anglophone, a saisi l'allusion, et rigolé. Celle que l'Amérique appelle «Rosie» a ensuite amorcé l'immortel refrain de *Sentimental Journey*, compensant la brièveté des notes par la pureté du timbre, cette volupé caractéristique des «girl singers» d'avant le rock'n'roll, ses contemporaines Patti Page, Julie London, Kay Starr et autres Peggy Lee. Aux premières mesures, la foule a fait: aaaaaahhh! La version était délicieuse, un brin surannée, subtilement rendue par un quintette d'absolus pros, dont le suave Scott Hamilton au saxo: la grande classe à l'américaine.

Le spectacle s'est ainsi déroulé, *one-liners* et *punch lines* garantis sur facture ponctuant les belles d'antan, le plus souvent des chansons d'autres répertoires que le sien. «Better than all that crap I recorded in the 50's», commentera Rosie, la chanteuse devant en effet sa carrière au succès monstre

en 1951 d'un *novelty song* un peu bête intitulé *Come On-a My House*, qui lui colla aux basques comme Rantanplan aux talons des Dalton. Obligemment, elle nous en a tout de même offert un bout, mais à la toute fin, après avoir fait place aux chansons qu'elle préférait, celles de ses amis: l'exquise *Our Love Is Here To Stay* des Gershwins (ses voisins pendant trente ans), la gouluyante *I Left My Heart In San Francisco* de Tony Bennett (son partenaire des débuts à la radio new-yorkaise), et surtout la poignante *I'll Be Seeing You* de Frank Sinatra, qu'elle reprendra prochainement en duo avec Linda Ronstadt au Carnegie Hall de New York à l'occasion d'une série de shows-hommages au Charmain Of The Board. «I wish you all had tickets», s'est presque excusée Rosie. La salle a soupiré. De dépit, pour la seule fois du spectacle. Autrement, c'était d'aise.

Et ce, depuis la première partie. Suivant la courte prestation du Jean-François Groulx Trio, lauréat du Prix du Jazz du Maurier 1995, le frère Jimmy Scott, à l'aube



Pat Metheny a eu droit à l'euphorie des retrouvailles de la part des amateurs de jazz.

d'une septième décennie, avait déjà fait quantité d'heures. Perdu dans son costard, d'où émergeaient ses longs bras squelettiques, le crooner de Cleveland a littéralement étreint la Place des Arts: sa voix quasi féminine embrassait blues arraché-cœur après ballade langoureuse, de *Someone To Watch Over Me* à *Motherless Child*. Redécouvert l'an dernier au cabaret du FIJM, on retrouvait Little Jimmy comme une sorte de grand-père adopté, à qui le rôle d'invité spécial convenait à merveille. Il était si enthousiaste qu'on lui pardonnait volontiers ses quelques excès de zèle, et même l'interminable prologue des Jazz Expressions, ses pouffs accompagnateurs. C'était une soirée d'affection réciproque.

Pat Metheny Group, de la brillance à l'esbroufe

Pour Pat Metheny et ses milliers de fans locaux, samedi et dimanche au même endroit, c'était plutôt l'euphorie des retrouvailles, six ans après le mega-show de l'avenue McGill College. L'heureux récipiendaire du Prix Miles-Davis, créé l'an dernier par le FIJM, avait la gratitude palpable: son Pat Metheny Group a proposé plus de deux heures quarante de musique, sans entracte.

On trouvait forcément à prendre et à laisser dans une telle manne, l'excellence et l'indulgence se côtoyant avec la même générosité. Dans le genre, la récréation masturbatoire du batteur Paul Wertico (dix minutes en pure perte), immédiatement suivie du polyvalent Pat s'adonnant au plus lyrique des *pickings* de guitare acoustique, était l'équivalent des écarts de température sur la lune. De quoi choper un rhume de cerveau.

Si l'on avait samedi des solos d'une beauté fulgurante (les emportements de Metheny étaient saisissants), et pas mal de rythmes enlevants, il y avait aussi des longueurs, et des enrobages tellement riches qu'ils engluèrent la moitié des pièces en une sorte de Musak pour surdourds. Heureusement, de splendides éclairages et un décor recherché continuaient de retenir l'œil, une rareté en salle au FIJM: quand on ne comprenait plus rien, ou quand on s'ennuyait, on pouvait toujours contempler.

The Musical Box

Archives vivantes d'une époque bénie

RÉMY CHAREST
CORRESPONDANT
À QUÉBEC

Au cas où vous auriez complètement manqué les vingt dernières années de la musique populaire au Québec, voici un petit rappel historique: la Vieille Capitale a été, au début des années soixante-dix, la capitale nord-américaine du rock progressif mondial. Tous les groupes représentant ce style virtuose passaient alors par ici, en sautant généralement une métropole indifférente, avant de filer vers New York, Los Angeles et leur page dans l'histoire du rock. Québec ne s'est tout simplement jamais remise de ce passé glorieux.

Pour toute une série de mélomanes de cette époque où le rock a pris le temps d'être sérieux — «mais si maman, le rock est de la vraie musique: écoute, c'est complètement brillant, digne des plus grands orchestres» — la vie a basculé quelque part autour de 1972-73, quand Genesis et Peter Gabriel sont passés en ville, à la salle Louis-Frédette, juste en haut de la salle Octave-Crémazie où The Musical Box fait revivre impeccablement tout au long du Festival d'été, les spectacles de l'époque *Nursery Crymes* et *Foxrot*.

Après le succès de leur première reconstitution, *Selling England by the Pound*, au cours de la dernière année, les archivistes véritables, méticuleux et laborieux que sont The Musical Box ont mis le paquet pour montrer les premiers pas de la grande aventure Genesis, du balbutiement scénique de la tournée 1971-72 au premier grand effort de théâtre-rock de 1973. Pour ceux qui, comme moi, étaient trop jeunes et qui ont tout de même grandi au son de cette musique, ou pour ceux qui veulent revivre de grands souvenirs, leur spectacle est un document merveilleux: de la virtuosité musicale à une esthétique d'éclairage aussi extraordinaire que dépassée, en passant par les gaucheries d'un jeune Gabriel loin d'être la bête de scène d'aujourd'hui, tout y est, comme dans un vidéo 3D. Et pour ceux qui aiment le genre, voir «Peter Gabriel» faire la fleur et le renard, comme si c'était vrai, comporte un plaisir indéniable.

Si tous les groupes de *cover* qui encensent les Pink Floyd, Jethro Tull et autres géants du passé, semaine après semaine dans les bars de Québec, faisaient ce genre de travail, ce serait aussi extraordinaire que de revoir les grandes chorégraphies de Martha Graham ou les mises en scène de Brecht et cie telles que créées à l'origine. Malheureusement, ce phénomène qui rend ironique le terme rock «progressif» étouffe aussi tout l'esprit d'aventure que l'on devrait avoir, à Québec, dans la musique populaire. The Musical Box s'annonce comme le «meilleur vendeur» du Festival d'été: bravo pour ses programmeurs, mais on aimerait voir l'avant-garde actuelle recevoir un tel accueil.

Le lundi du Festival

Ce soir, ailleurs dans la ville, le choix du festivalier se pose essentiellement entre les Belges, le Malien et le Zairois, la diva et l'anglo-américain «distorsionnant». Les premiers sont Marka et Philippe Lafontaine au Pigeonnier, un Lafontaine qui livre avec l'album *Folklores imaginaires* quelque chose de beaucoup plus consistant que le *Cœur de loup* auquel on l'associe normalement. Si vous aimez bien ce duo de Belges, vous pourrez vous reprendre demain soir, au Parlement... ce qui donne une raison de plus d'aller y entendre ce soir le Malien Habib Koité — très loin des mélodées d'un Salif Keita — et le vigoureux Zairois Papa Wemba.

Les amateurs de classique pourront se diriger vers le Palais Montcalm pour aller entendre Nathalie Choquette donner sa touche personnelle au répertoire de l'opéra. Dans un tout autre style, le D'Auteuil est livré ce soir aux poulains de la légendaire compagnie de disques Sub Pop — celle qui a livré le terme «grunge» au monde, pour le meilleur et pour le pire. The Hardship Post, Zumpano et Six Finger Satellite en mettront certainement plein les oreilles aux amateurs de rock pesant et bruyant, en attendant que Groovy Aardvark et Grim Skunk, ainsi que les étonnants Polonais du groupe Hey viennent prendre le relais jeudi soir prochain.